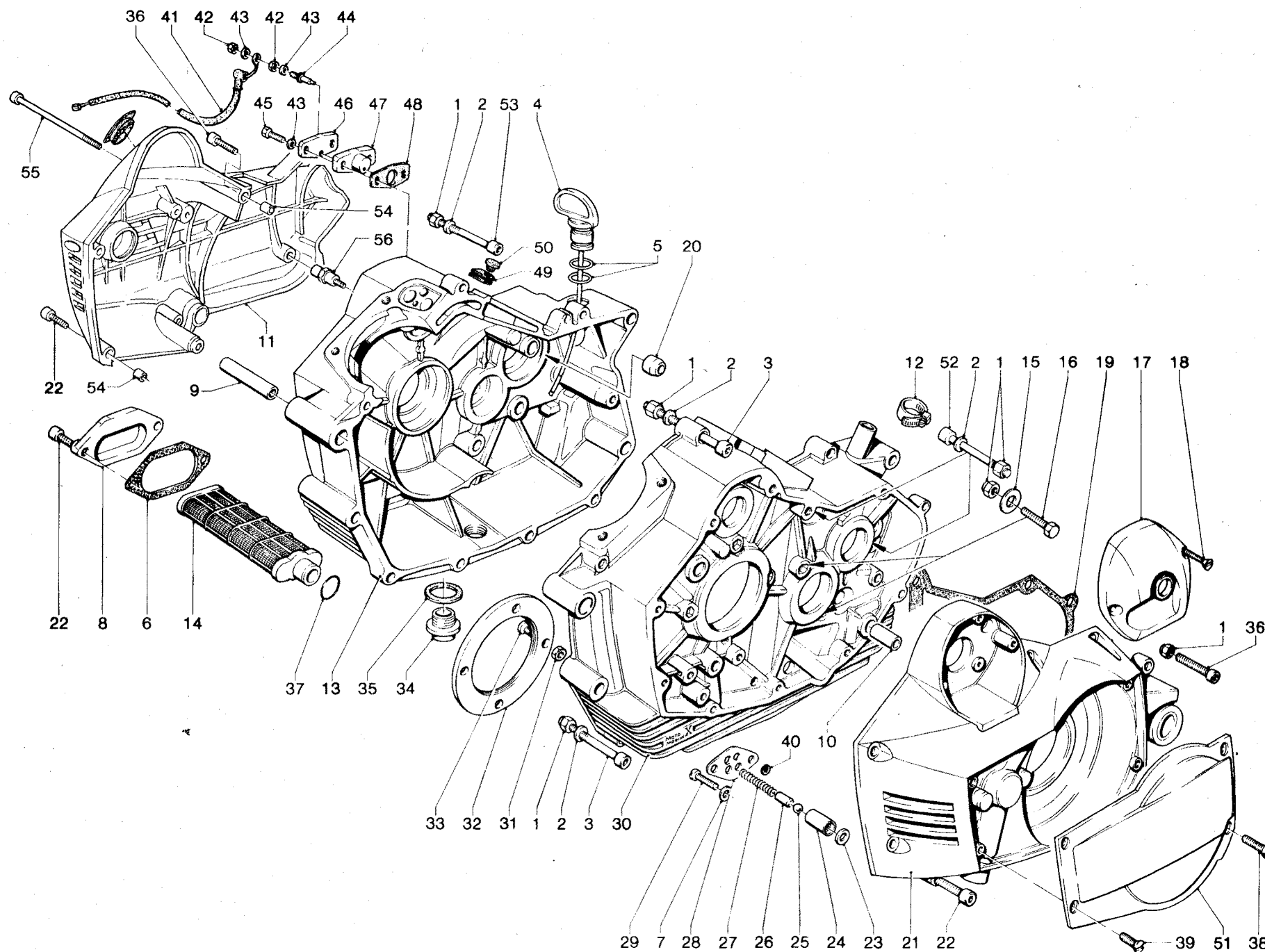
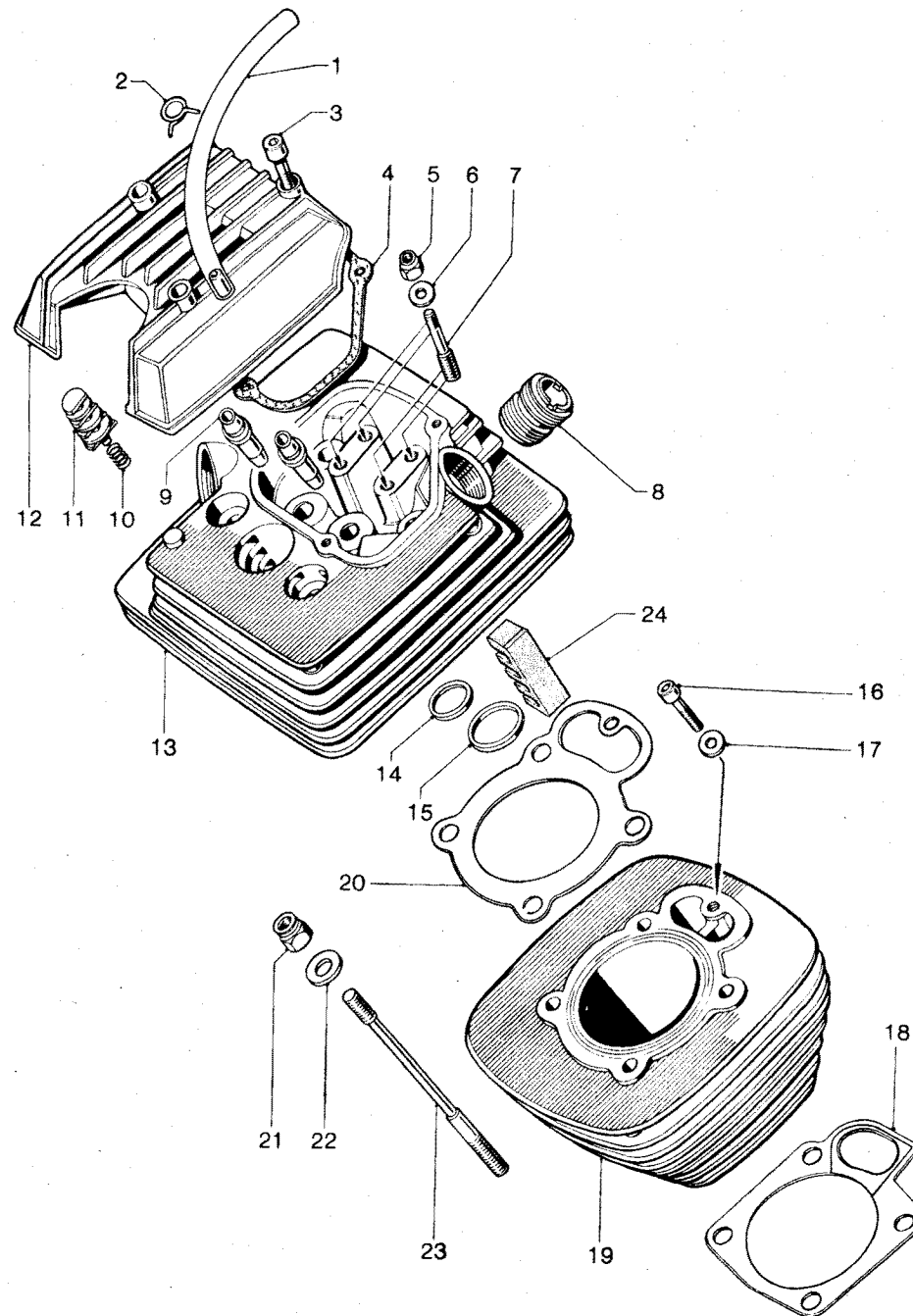


DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DESIGNATION - BEZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DESIGNATION - BEZEICHNUNG	TAVOLA DRAWING TABLE BILD
CARTER - COPERCHI - FILTRO OLIO CRANKCASE - COVERS - OIL FILTER CARTER - COUVERCLES - FILTRE A HUILE KURBELGEHÄUSE - DECKEL - ÖLFILTER	1	COMPONENTI TELAIO, LATO SINISTRO FRAME COMPONENTS, L.H. SIDE COMPOSANTS CHASSIS, COTE G FAHRGESTELLKOMponenten, LINKS	11
COPERCHIO TESTA - TESTA - CILINDRO HEAD COVER - HEAD - CYLINDER COUVRE-CULBUTEUR - CULASSE - CYLINDRE ZYLINDERKOPFDECKEL - ZYLINDERKOPF - ZYLINDER	2	FORCELLONE FORK FOURCHE HINTERRADSCHWINGE	12
ALBERO MOTORE - BIELLE CRANKSHAFT - CONNECTING RODS VILEBREQUIN - BIELLES KURBELWELLE - PLEUELSTANGE	3	CARROZZERIA BODY CARROSSERIE KAROSSERIE	13
CAMBIO GEARBOX BOITE A VITESSES GETRIEBE	4	PORTA STRUMENTI - MANUBRIO INSTRUMENT HOLDER - HANDLEBAR PLANCHE DE BORD - GUIDON INSTRUMENTENBRETT - LENKER	14
FRIZIONE - AVVIAMENTO CLUTCH - KICKSTARTER EMBRAYAGE - DEMARRAGE KUPPLUNG - KICKSTARTER	5	FORCELLA FORK FOURCHE TELEGABEL	15
ACCENSIONE IGNITION ALLUMAGE ZÜNDUNG	6	IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM INSTALLATION ELECTRIQUE ELEKTRISCHANLAGE	16
AVVIAMENTO ELETTRICO - MOTORINO AVVIAMENTO ELECTRIC STARTER - STARTER DEMARRAGE ELECTRIQUE - DEMARREUR ELEKTRISCHE ANLASSEN - ANLASSER	7	PROIETTORE - FANALE POST. - INDIC. DIR. - BATTERIA HEADLIGHT - TAIL LIGHT - BLINKER - BATTERY PROJECTEUR - FEU AR - CLIGNOTANT - BATTERIE SCHEINWERFER - SCHLUSSLICHT - BLINKLEUCHTE - BATTERIE	17
TUBI SCARICO - SILENZ. - FILTRO ARIA - CARB. EX. PIPES - SILENCER - AIR FILTER - CARB. TUYAUX D'ECH. - SILENCIEUX - FILTRE A AIR - CARB. AUSPUFFROHR - SCHALLD. - LUFTFILTER - VERGASER	8	RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL ROUE AV VORDERRAD	18
TELAIO FRAME CHASSIS FAHRGESTELL	9	RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL ROUE AR HINTERRAD	19
COMPONENTI TELAIO, LATO DESTRO FRAME COMPONENTS, R.H. SIDE COMPOSANTS CHASSIS, COTE D FAHRGESTELLKOMponenten, RECHTS	10	ADESIVI STICKERS ADHESIFS ABZIEHBILD	20

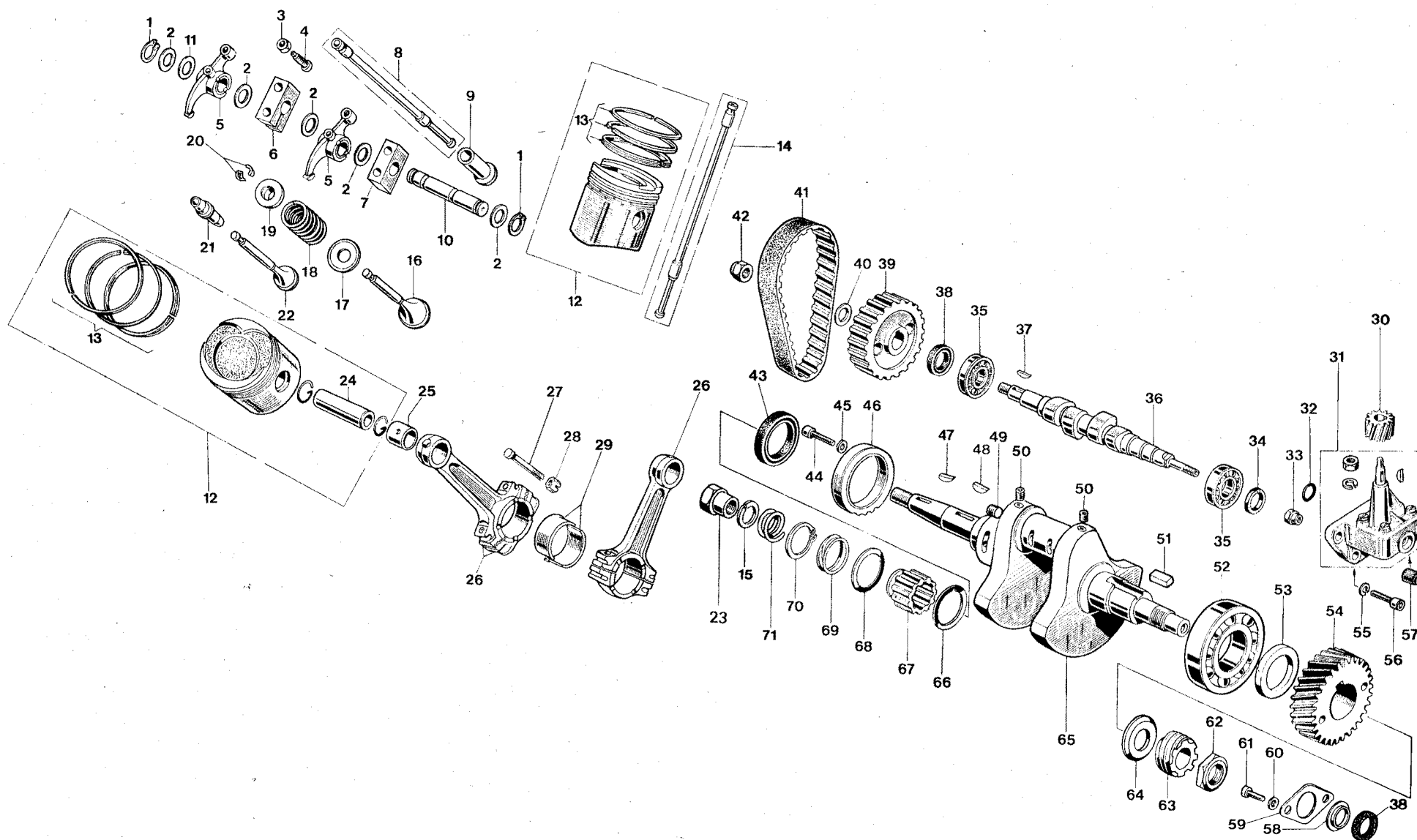


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	47.03.13	Dado autobloccante Ø 6x7,6	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
2	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
3	47.06.03	Vite T.C.C.E. Ø 6x1x45	Screw	Vis	Schraube	
4	31.01.20	Asta livello olio	Oil dip-stick	Jauge d'huile	Ölmeßstab	
5	23.02.14	Anello O.R. 119 asta livello olio	O ring	Anneau	O-Ring	
6	21.01.63	Guarnizione filtro olio	Gasket	Joint	Dichtung	
7	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
8	11.02.15	Coperchio filtro olio	Oil filter cap	Couvercle filtre à huile	Deckel, Ölfilter	
9	13.04.01	Boccola riferimento semicarter	Bush	Douille	Buchse	
10	13.04.02	Boccola riferimento coperchio frizione	Bush	Douille	Buchse	
11	11.02.23	Coperchio avviamento elettr. dx	Cover. R.H.	Couvercle D	Deckel, re.	
12	26.01.15	Fascetta sfiato 3B	Clamp	Collier	Schelle	
13	11.01.08	Semicarter destro	Half-crankcase, R.H.	Demi-carter D	Halbkurbelgehäuse, re.	
14	32.01.16	Filtro olio	Oil filter	Filtre à huile	Ölfilter	
15	15.05.15	Rondella ferma cuscinetto frizione	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
16	47.01.06	Vite T.E. Ø 6x1x22	Screw	Vis	Sechskantschraube	
17	11.02.20	Coperchietto rottore	Ignition switch cover	Couvercle interr. d'allum.	Deckel, Zündungsschalter	
18	47.04.10	Vite T.C.S. Ø 4x0,7x25	Screw	Vis	Schraube	
19	21.01.58	Guarnizione coperchio sinistro	Cover gasket, L.H.	Joint couvercle G	Dichtung, li.	
20	23.02.18	Boccola raccordo pompa olio	Bush	Douille	Buchse	
21	11.02.10	Coperchio frizione	Cover, clutch side	Couvercle, côté d'embrayage	Deckel, Kupplungsseite	
21	14.05.07	Tubino coperchio sx	Pipe	Tuyau	Rohr	
22	47.06.05	Vite T.C.C.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Schraube	
23	13.04.09	Sede sfera valvola olio	Valve ball seat	Siège bille soupape	Ventilsitzring für Kugel	
24	12.04.31	Cannotto valvola olio	Spacer sleeve	Douille entretoise	Distanzstück	
25	24.03.06	Sfera Ø mm 8	Ball	Bille	Kugel	
26	13.04.44	Pastiglia pressione olio	Pin	Pivot	Stift	
27	22.01.58	Molla regolatore pressione olio	Oil regulation spring	Ressort pression huile	Öldruckfeder	
28	15.05.05	Piastrina molla valvola olio	Plate	Plaque	Federhalteplatte	
29	47.02.19	Vite T.C. Ø 5x0,8x16	Screw	Vis	Zylinderschraube	
30	11.01.07	Semicarter sinistro	Half-crankcase, L.H.	Demi-carter G	Halbkurbelgehäuse, li.	
30	14.05.08	Tubino semicarter sx	Oil pipe	Tuyau d'huile	Ölrohr	
31	47.03.04	Dado Ø 6x1x5	Nut	Ecrou	Mutter	
32	15.05.01	Flangia bloccaggio cuscinetto	Flange	Flasque	Flansch	
33	47.04.08	Vite T.S.C.E. Ø 6x1x25	Screw	Vis	Innensechskantschraube	
34	12.04.06	Tappo scarico olio	Oil drain pipe	Bouchon de vidange huile	Verschlußschraube	
35	21.01.62	Guarnizione tappo scarico olio	Gasket	Joint	Dichtung	
36	47.06.22	Vite T.C.C.E. Ø 6x1x30	Screw	Vis	Innensechskantschraube	
37	23.02.12	Anello OR 123	O ring	Bague	O-Ring	
38	47.04.11	Vite T.S.C. Ø 5x0,8x20	Screw	Vis	Schraube	

POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
39	47.04.09	Vite T.S.C. Ø 5x0,8x16	Screw	Vis	Schraube	
40	47.08.02	Rondella elastica Ø 5	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
41	46.07.31	Fascio E - fanale post. - spia folle	E cable - Tail light - W. light	Câble E-feu AR-tém. point m.	E Kabel-Sch.lampe-K.leuchte	
42	47.03.44	Dado Ø 4x0,7x3	Nut	Ecrou	Mutter	
43	47.07.01	Rondella piana Ø 4x9x0,8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
44	13.04.97	Interruttore spia folle	Warning light switch	Interrupteur témoin	Kontrolleuchteschalter	
45	47.01.66	Vite T.E. Ø 4x0,7x20	Screw	Vis	Sechskantschraube	
46	32.02.57	Piastra interruttore spia folle	Plate	Plaque	Platte	
47	32.02.56	Tappo interruttore spia folle	Plug	Bouchon	Stopfen	
48	21.02.10	Guarnizione interruttore spia folle	Gasket	Joint	Dichtung	
49	30.01.23	Passacavo alternatore	Fair-lead	Guide-câble	Kabelführung	
50	30.01.60	Tappo filtro aria	Plug	Bouchon	Stopfen	
51	11.02.13	Coperchio ispezione frizione	Cover	Couvercle	Deckel	
52	47.06.02	Vite T.C.C.E. 6x1x50	Screw	Vis	Schraube	
53	47.06.25	Vite T.C.C.E. 6x1x55	Screw	Vis	Schraube	
54	13.04.29	Boccola riferimento coperchio dx	Bush	Douille	Buchse	
55	47.06.21	Vite T.C.C.E. 6x1x90	Screw	Vis	Schraube	
56	13.04.32	Distanziale attacco motore avv. elettr.	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
57	30.01.48	Tappo ispez. anticipo cop. avv. elettrico	Plug	Bouchon	Stopfen	

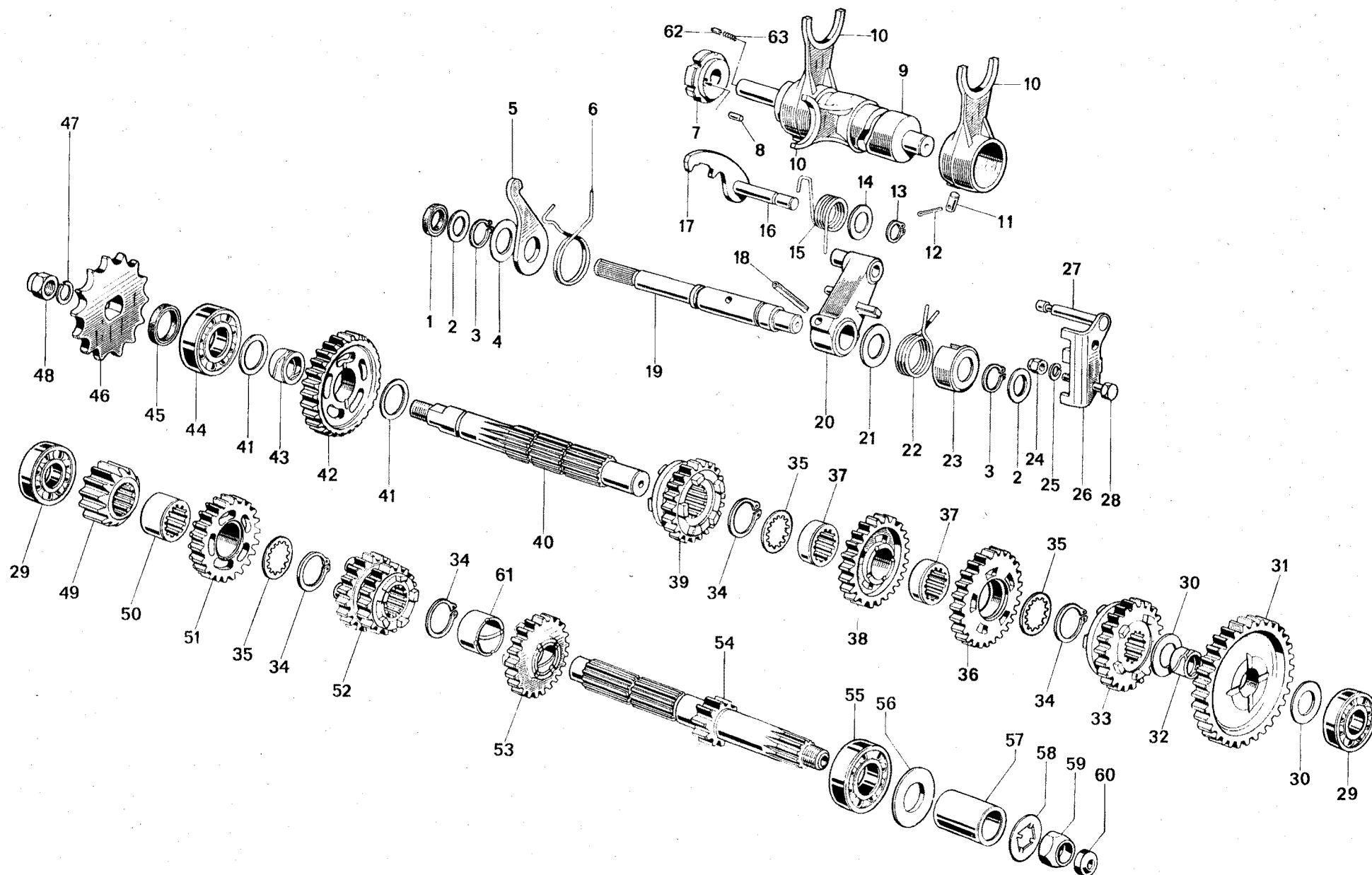


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	14.07.90	Tubo sfiato coperchio testa	Breather pipe	Tuyau d'évent	Entlüfterrohr	
2	22.01.66	Mollettina Ydnac	Clip	Agrafe	Klammer	
3	47.06.02	Vite T.C.C.E. Ø 6x1x50	Screw	Vis	Innensechskantschraube	
4	21.01.61	Guarnizione coperchio testa	Gasket	Joint	Dichtung	
5	47.03.20	Dado autobloccante Ø 7x1x8,8	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
6	47.07.06	Rondella Ø 7x14x15	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
7	47.05.10	Prigioniero supp. bilanciante Ø 7x47	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	
8	13.04.39	Bocchettone manicotto aspirazione	Ring nut	Embout	Einlaßstutze	
9	16.02.19	Boccola guida valvola	Valve guide bush	Douille guide-soupape	Ventilführungsbuchse	
9	16.02.20	Boccola guida valvola magg.	Valve guide bush, oversize	Douille guide-soup. maj.	Ventilführungsbuchse, überm.	
10	22.01.39	Molla sfiato coperchio testa	Breather spring	Ressort reniflard	Feder	
11	11.03.13	Sfiato coperchio testa	Head cover breather	Reniflard couvercle culasse	Entlüfter	
12	11.02.18	Coperchio testa	Head cover	Couvre-culbuteurs	Deckel, Zylinderkopf	
13	10.01.06	Testa completa di guide, sedi e prigion.	Head, compl.	Culasse complète	Zylinderkopf, kpl.	
14	16.02.23	Sede valvola scarico	Exhaust valve seat	Siège soupape échappement	Ventilsitzring für Auslass	
15	16.02.08	Sede valvola aspirazione	Intake valve seat	Siège soupape admission	Ventilsitzring für Einlass	
16	47.06.01	Vite T.C.C.E. Ø 6x1x35	Screw	Vis	Schraube	
17	47.07.03	Rondella Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
18	21.01.59	Guarnizione base cilindro	Gasket	Joint	Dichtung	
19	10.01.31	Gruppo cilindro Ø 62 completo nero	Cylinder piston assy, black	Groupe cylindre piston noir	Zylinder-Kolben Gr., schwarz	
20	21.01.60	Guarnizione testa cilindro	Gasket	Joint	Dichtung	
21	47.03.22	Dado autobloccante Ø 8x1,25x10,4	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
22	13.04.16	Rondella dadi fiss. testa	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
23	47.05.09	Prigioniero cilindro-testa 9x156	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	
24	30.01.97	Antivibrante alette testa e cilindro	Vibration-damping	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	



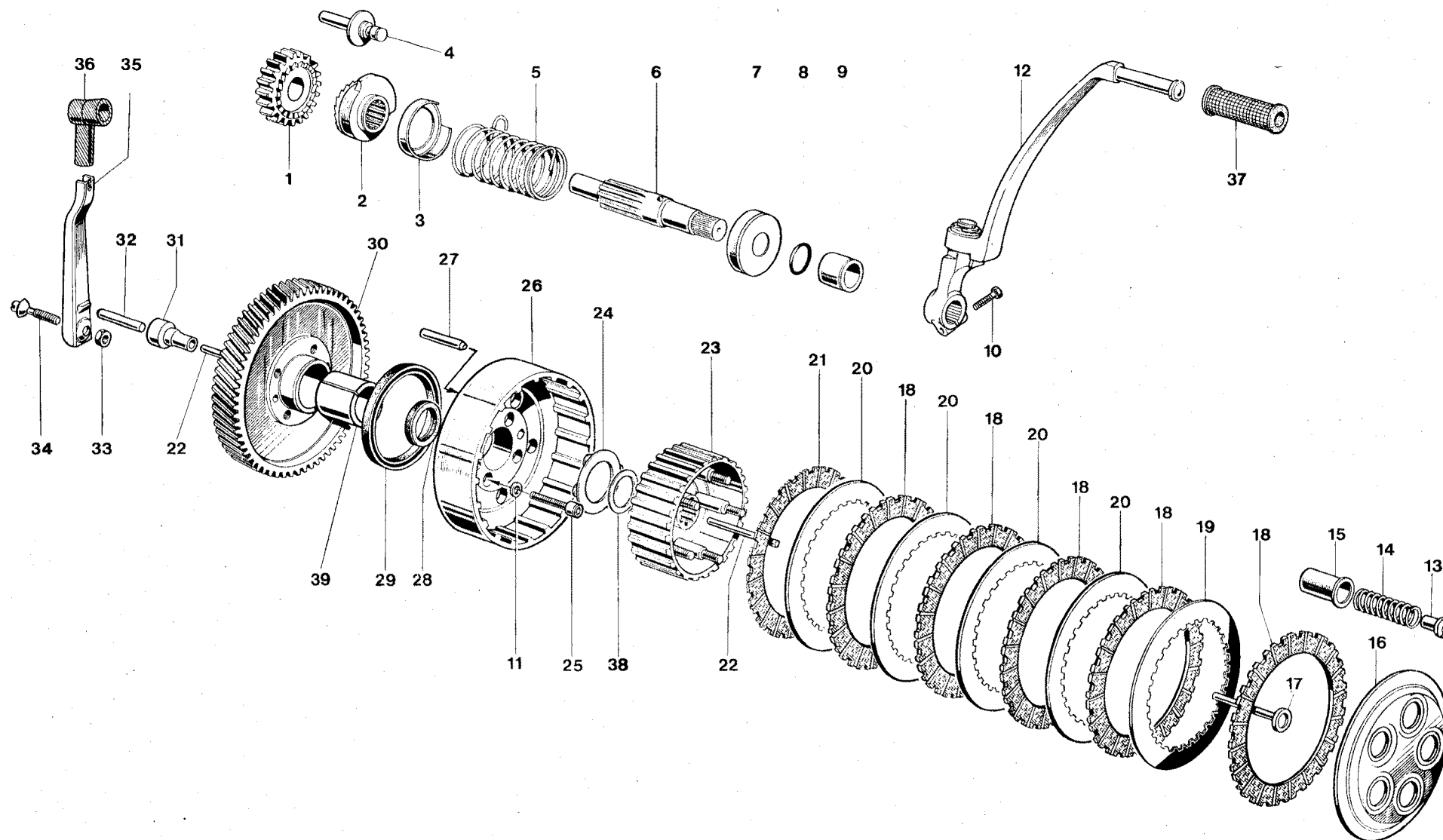
POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	19.01.08	Anello seeger Ø 12	Snap ring	Bague	Seegering	
2	19.01.07	Rondella bilanciere	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
3	47.03.26	Dado registro Ø 6x0,75x5	Adjusting nut	Ecrou de réglage	Einstellmutter	
4	13.04.04	Vite registro bilanciere	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
5	19.01.03	Bilanciere con boccola	Rocker arm with bush	Culbuteur avec douille	Kipphebel mit Buchse	
6	19.01.04	Supporto bilanciere tagliato	Holder	Support	Lagerbock	
7	19.01.05	Supporto bilanciere	Holder	Support	Lagerbock	
8	14.06.20	Asta bilanciere corta con terminali	Rod, short	Tige, courte	Stößelstange, kurz	
8	13.04.05	Terminale inferiore asta distribuzione	Lower part	Boîte d'extrémité inférieure	Stößelstange, Unterteil	
8	13.04.07	Terminale superiore asta distribuzione	Upper part	Boîte d'extrémité supérieure	Stößelstange, Oberteil	
9	14.04.05	Punteria tipo 5015	Valve plunger	Poussoir	Ventilstößel	
10	19.01.41	Spinotto bilancieri con rondella	Piston rocker with washer	Axe de avec rondelle	Kipphebelachse mit Scheibe	
11	15.01.23	Rondella per fermo bilancieri	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
12	17.01.21	Pistone completo Ø 62	Piston, assy	Piston complet	Kolben, kpl.	
13	17.02.54	Serie segmenti Ø 62	Ring set	Série segments	Kolbenringsatz	
14	14.06.21	Asta bilancieri lunga con terminali	Rod, long	Tige longue	Stößelstange, lang	
14	13.04.05	Terminale inferiore	Lower part	Boîte d'extrémité inférieure	Stößelstange, Unterteil	
14	13.04.07	Terminale superiore	Upper part	Boîte d'extrémité supérieure	Stößelstange, Oberteil	
15	47.08.09	Rondella elastica A14	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
16	16.01.17	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil	
17	15.05.02	Scodellino inferiore	Lower cup	Cuvette inférieure	Federteller, unten	
18	22.01.53	Molla valvola	Valve spring	Ressort soupape	Ventilfeder	
19	13.04.20	Piattello superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Federteller, oben	
20	13.04.21	Semiconi valvola	Valve half-cones	Semi-cones soupape	Ventilkegelstück	
21	16.02.19	Guida valvola	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung	
21	16.02.20	Guida valvola maggiorata	Valve guide, oversize	Guide de soupape, majoré	Ventilführung, Übermass	
22	16.01.18	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil	
23	47.03.23	Dado Ø 14	Nut	Ecrou	Mutter	
24	19.01.16	Spinotto pistone	Piston pin	Axe de piston	Kolbenbolzen	
25	25.03.06	Boccola spinotto biella	Bush	Douille	Buchse	
26	12.04.02	Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange	
27	47.01.56	Tirante biella	Shift rod	Tige de commande	Pleuelschraube	
28	47.03.31	Dado Marsden	Nut	Ecrou	Mutter	
29	25.03.07	Semicuscinetto testa biella	Half-bearing	Demi-roulement	Halb-Lager	
29	25.03.08	Semicuscinetto testa biella minorato	Half-bearing, undersize	Demi-roulement, minore	Halb-Lager, Untermass	
30	14.06.09	Ingranaggio elicoidale pompa	Drive gear	Pignon moteur	Zahnrad	
31	19.01.02	Pompa olio	Oil pump	Pompe à huile	Ölpumpe	
32	23.02.13	Anello OR 14 (114)	O ring	Bague	O-Ring	
33	47.03.20	Dado autobloccante Ø 7x1x8,8	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
34	23.01.11	Anello tenuta SMIM 1326/5	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	

POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
35	24.01.05	Cuscinetto 6202	Bearing	Roulement	Kugellager	
36	12.04.03	Albero camma	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle	
37	28.01.14	Chiavetta 4x5 R = 6,5	Key	Clavette	Scheibenfeder	
38	23.01.10	Anello tenuta SM 1524/7	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
39	12.04.04	Puleggia secondaria distribuzione	Driven pulley timing	Poulie	Zahnriemenrad	
40	47.07.09	Rondella piana Ø 10x21x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
41	29.01.07	Cinghia ISORAM distribuzione	ISORAM belt	Courroie ISORAM	ISORAM Zahnriem	
42	47.03.27	Dado autobloccante Ø 10x1,25x9,1	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
43	23.01.12	Anello tenuta SM 3040/7	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
44	47.06.16	Vite T.C.C.E. Ø 4x0,7x18	Screw	Vis	Schraube	
45	21.01.82	Rondella rame	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
46	12.04.19	Bussola porta bronzina	Bush	Douille	Buchse	
46	25.03.11	Boccola albero motore	Bush, crankshaft	Douille vilebrequin	Buchse, Kurbelwelle	
47	28.01.16	Chiavetta fasatura volano	Key	Clavette	Scheibenfeder	
48	28.01.15	Chiavetta rocc. ingranaggio distrib.	Key	Clavette	Scheibenfeder	
49	26.01.09	Tappo INFA Ø 12x1,5	Plug	Bouchon	Gewindestopfen	
50	26.01.08	Tappo INFA Ø 8x1	Plug	Bouchon	Gewindestopfen	
51	28.01.13	Chiavetta 8x7x20	Key	Clavette	Scheibenfeder	
52	24.01.10	Cuscinetto 6306 Ø 30x72x19	Bearing	Roulement	Kugellager	
53	14.05.09	Distanziale ingranaggio motore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
54	14.04.01	Ingranaggio motore	Drive gear	Pignon moteur	Zahnrad	
55	47.08.03	Rondella elastica Ø 6	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
56	47.06.05	Vite T.C.C.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Schraube	
57	23.02.18	Anello raccordo pompa	Pump adaptor ring	Anneau adaptateur pompe	Gummiring	
58	15.05.07	Anello sostegno MIM	Ring	Anneau	Ring	
59	15.05.06	Piastrina di fermo anello	Lock plate	Plaquette d'arrêt	Halteplatte	
60	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
61	47.02.19	Vite T.C. Ø 5x0,8x16	Screw	Vis	Zylinderschraube	
62	47.03.01	Dado Ø 18	Nut	Ecrou	Mutter	
63	14.04.28	Vite senza fine com. pompa	Endless screw	Vis sans fin	Gewindestift	
64	13.04.03	Rondella ingranaggio motore	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
65	12.04.01	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	
66	15.05.03	Rondella int. rocchetto distrib.	Washer, inner	Rondelle intér.	Unterlegscheibe, innen	
67	19.01.09	Rocchetto com. distribuzione	Driving pinion	Pignon d'attaque	Zahnriemenrad	
68	15.05.04	Rondella esterna rocchetto distrib.	Washer, outer	Ressort extérieure	Unterlegscheibe, aussen	
69	22.01.44	Molla appoggio cinghia	Spring	Ressort	Feder	
70	27.01.09	Anello elastico A 27x1,2	Spring ring	Anneau élastique	Federring	
71	22.01.37	Molla rocchetto com. distrib.	Spring	Ressort	Feder	

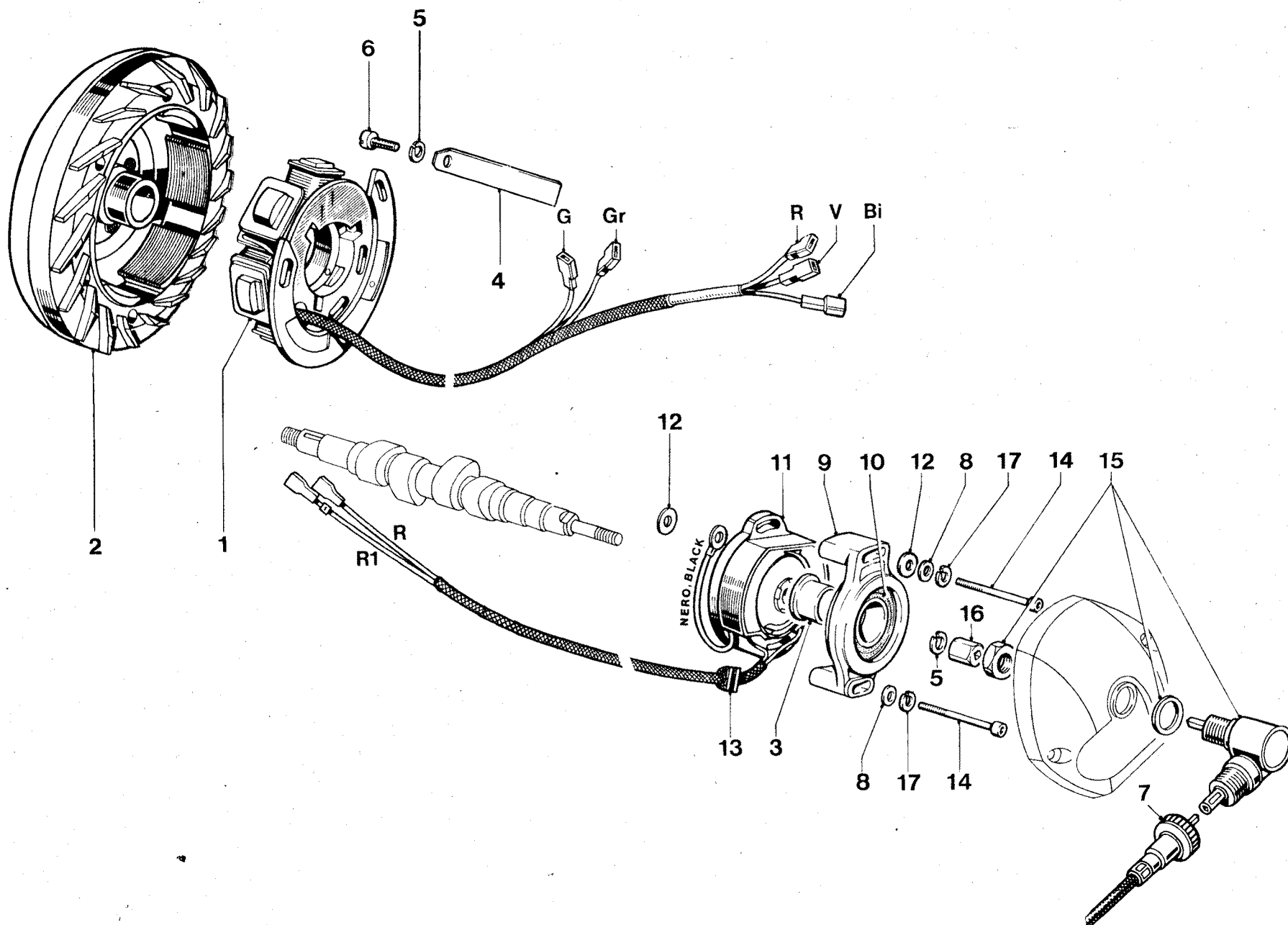


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	23.01.16	Anello tenuta SMIM 1422/4	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
2	15.05.25	Rondella rasamento albero cambio	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
3	27.01.08	Anello elastico A 18x1,2	Spring ring	Anneau élastique	Sicherungsring	
4	15.05.22	Rondella rit. segna marce	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
5	15.05.24	Cricchetto segna marce	Shifter lever	Levier sélecteur	Gangsperrhebel	
6	22.01.35	Molla ritorno cricchetto	Spring	Ressort	Feder	
7	12.04.14	Rocchetto selettore	Sliding sleeve	Baladeur	Wählerrad	
8	14.04.16	Perno trascinamento selettore	Pin	Pivot	Mitnehmerstift	
9	14.04.14	Tamburo comando marce	Cam shifter	Arbre de sélection	Wählertrommel	
10	12.04.13	Forchetta innesto marce	Shifter fork	Fourchette	Schaltgabel	
11	14.04.13	Perno collegamento forchette	Pin	Pivot	Schaltgabel	
12	26.01.22	Copiglia Ø 2,5x30	Cotter pin	Goupille	Splint	
13	27.01.05	Anello elastico A 10x1	Spring ring	Anneau élastique	Sicherungsring	
14	15.05.21	Rondella molla piastra selettore	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
15	22.01.34	Molla spinta selezionatore	Spring	Ressort	Feder	
16	13.04.11	Perno di fermo com. selettore	Pin	Pivot	Anschlagbolzen	
17	15.05.23	Piastra com. selezionatore cambio	Plate	Plaque	Sortierschalthebel	
18	26.01.12	Spina elastica Spirol Ø 5x36	Spring pin	Goupille élastique	Spannhülse	
19	14.04.15	Albero comando cambio	Transmission shaft	Axe de boîte à vitesses	Schaltwelle	
20	11.03.15	Leva comando selezionatore	Shift lever	Levier de commande	Sortierschalthebelhalter	
21	15.05.20	Rondella guida scodellino molla sel.	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
22	22.01.41	Molla selettore	Spring	Ressort	Feder	
23	15.05.19	Scodellino porta molla com. cambio	Cup	Cuvette	Federträgerteller	
24	47.03.13	Dado autobloccante Ø 6x1x7,6	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
25	47.08.03	Rondella elastica Ø 6	Spring washer	Rondelle élastique	Federring	
26	15.06.99	Piastra di fermo comando cambio	Lock plate	Plaque d'arrêt	Sperrplatte	
27	13.04.12	Piolo molla segna marce	Plunger	Plongeur	Federbefestigungsstift	
28	47.01.36	Vite T.E. Ø 6x1x25	Screw	Vis	Sechskantschraube	
29	24.01.01	Cuscinetto 6203 Ø 17x40x12	Bearing	Roulement	Kugellager	
30	15.05.17	Rondella rasam. ingr. 1a velocità	Shim washer	Rondelle d'épaulement	Zahnscheibe	
31	18.02.38	Ingranaggio 1a sul secondario	Gear, C.S. 1st	Pignon 1ère A.S.	Zahnrad 1. Gang (Ab.W.)	
32	25.01.11	Boccola ingr. 1a sul secondario	Bush, C.S. 1st	Douille 1ère A.S.	Lagerbuchse 1. Gang (Ab.W.)	
33	18.02.42	Ingranaggio 5a sul secondario	Gear, C.S. 5th	Pignon 5ème A.S.	Zahnrad 5. Gang (Ab.W.)	
34	27.01.10	Anello elastico A 21x1,2	Spring ring	Anneau élastique	Sicherungsring	
35	15.06.22	Rondella dentellata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
36	18.02.40	Ingranaggio 3a sul secondario	Gear, C.S. 3rd	Pignon 3ème A.S.	Zahnrad 3. Gang (Ab.W.)	
37	25.01.21	Boccola ingr. 3a e 4a sul secondario	Bush, C.S. 3rd-4th	Douille 3ème-4ème A.S.	L.buchse 3.-4. Gang (Ab.W.)	
38	18.02.41	Ingranaggio 4a sul secondario	Gear, C.S. 4th	Pignon 4ème A.S.	Zahnrad 4. Gang (Ab.W.)	
39	18.02.43	Ingranaggio 6a sul secondario	Gear, C.S. 6th	Pignon 6ème A.S.	Zahnrad 6. Gang (Ab.W.)	
40	18.01.07	Albero secondario	Countershaft	Arbre secondaire	Abtriebswelle	

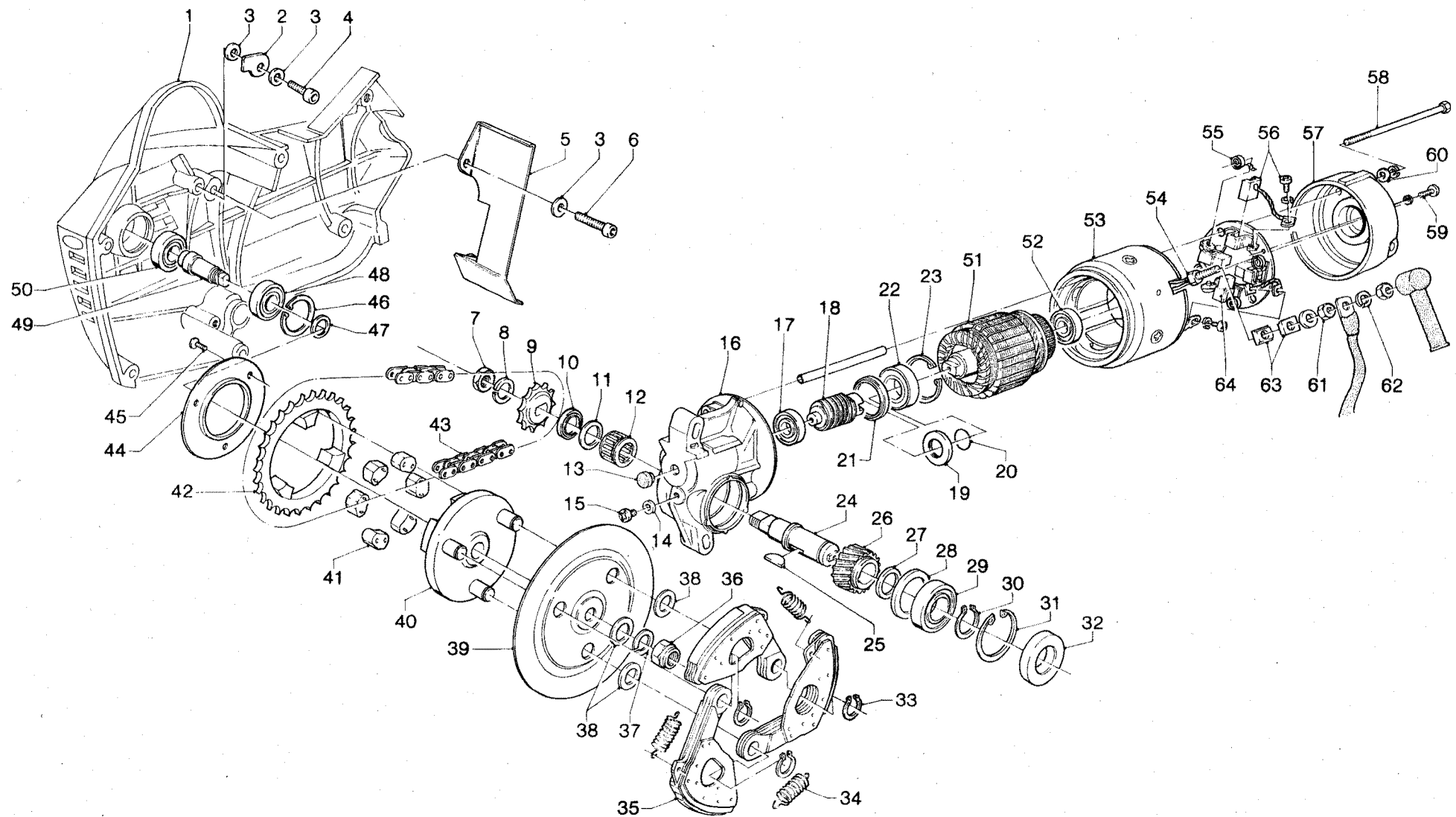
POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
41	15.05.16	Rondella rasam. ingr. 2a velocità	Shim washer	Rondelle d'épaulement	Zahnscheibe	
42	18.02.39	Ingranaggio 2a sul secondario	Gear, C.S. 2nd	Pignon 2ème A.S.	Zahnrad 2. Gang (Ab.W.)	
43	25.01.12	Boccola ingr. 2a sul secondario	Bush, C.S. 2nd	Douille 2ème A.S.	Lagerbuchse 2. Gang (Ab.W.)	
44	24.01.08	Cuscinetto 6304 Ø 20x52x15	Bearing	Roulement	Lager	
45	23.01.15	Anello tenuta SM 2030/7	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
46	19.01.38	Pignone catena	Sprocket	Pignon à chaîne	Kettenrad	
47	47.08.08	Rondella elastica Ø 14	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
48	47.03.28	Dado autobloccante Ø 14x1,5x13,8	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
49	18.02.17	Ingranaggio 2a sul primario	Gear, M.S. 2nd	Pignon 2ème A.P.	Zahnrad 2. Gang (An.W.)	
50	25.01.20	Boccola ingr. 6a sul primario	Bush, M.S. 6th	Douille 6ème A.P.	Lagerbuchse 6. Gang (An.W.)	
51	18.02.37	Ingranaggio 6a sul primario	Gear, M.S. 6th	Pignon 6ème A.P.	Zahnrad 6. Gang (An.W.)	
52	18.02.36	Ingranaggio 3a-4a sul primario	Gear, M.S. 3rd and 4th	Pignon 3ème et 4ème A.P.	Zahnrad 3.-4. Gang (An.W.)	
53	18.02.19	Ingranaggio 5a sul primario	Gear, M.S. 5th	Pignon 5ème A.P.	Zahnrad 5. Gang (An.W.)	
54	18.01.06	Albero primario	Main shaft	Arbre primaire	Antriebswelle	
55	24.01.07	Cuscinetto 6204 Ø 20x47x14	Bearing	Roulement	Lager	
56	15.05.12	Distanziale cuscinetto ingranaggio friz.	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
57	14.04.12	Boccola ingranaggio frizione	Bush	Douille	Buchse	
58	15.05.13	Fermadado frizione	Retainer	Arrêtoir	Befestigung	
59	13.04.17	Dado porta gommino	Nut	Ecrou	Mutter	
60	23.02.19	Gommino tenuta asta frizione	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
61	25.03.09	Boccola ingr. 5a sul primario	Bush, M.S. 5th	Douille 5ème A.P.	Lagerbuchse 5. Gang (An.W.)	
62	13.04.98	Contatto spia folle	Neutral warning light contact	Contacteur tém. point mort	Neutralkontrolleuchtekontakt	
63	22.01.69	Molla interruttore spia folle	Spring	Ressort	Feder	



POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	14.04.07	Ingranaggio avviamento	Kickstarter gear	Pignon de démarrage	Kickstarterrad	
2	12.04.10	Innesto avviamento	Starting ratchet	Rochet de démarrage	Mitnehmerrad	
3	15.05.09	Scodellino interno molla avviamento	Inner spring cup	Cuvette intérieure	Federgehäuse, innen	
4	12.04.11	Piattello innesto avviamento	Starting clutch pin	Pivot d'embrayage démarr.	Kickstarterstift	
5	22.01.46	Molla ritorno messa in moto	Spring	Ressort	Feder	
6	14.04.06	Albero avviamento	Starter shaft	Arbre de démarrage	Kickstarterwelle	
7	15.05.10	Scodellino esterno messa in moto	Outer spring cup	Cuvette extérieure	Federgehäuse, aussen	
8	23.02.12	Anello OR 123 filtro olio albero avv.	O-ring	Anneau	O-Ring	
9	25.02.10	Boccola avviamento	Bush	Douille	Buchse	
10	47.01.12	Vite T.E. Ø 7x1x25	Screw	Vis	Sechskantschraube	
11	21.01.96	Rondella viti fiss. campana frizione	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
12	38.01.24	Leva avviamento	Starting lever	Levier de démarrage	Kickstarterhebel	
13	20.01.21	Dado a codolo corto	Nut	Ecrou	Mutter	
14	20.01.29	Molla frizione	Spring	Ressort	Feder	
15	20.01.28	Bicchierino	Spring holder	Porte-ressort	Kupplungsfeder	
16	20.01.27	Spingidisco	Clutch pressure plate	Plateau de pression d'embr.	Druckplatte	
17	14.04.10	Piattello comando frizione	Plate	Plaque	Kupplungsplatte	
18	20.01.25	Disco guarnito 3,5	Drive plate	Disque conducteur	Belagscheibe	
19	20.01.32	Disco acciaio bombato	Plate	Disque	Scheibe	
20	20.01.26	Disco acciaio	Driven plate	Disque intérieur	Stahlscheibe	
21	20.01.24	Disco guarnito 2,5	Drive plate	Disque conducteur	Belagscheibe	
22	14.04.09	Asta comando frizione	Release rod	Tige d'embrayage	Kupplungsstange	
23	20.01.23	Innesto interno frizione	Ratchet	Rochet	Kupplungskern	
24	32.01.44	Rondella rasamento frizione	Tooth washer	Rondelle d'épaulement	Zahnscheibe	
25	47.06.18	Vite T.C.C.E. Ø 6x1x22	Screw	Vis	Schraube	
26	11.03.14	Campana frizione	Clutch housing	Carter d'embrayage	Kupplungsgehäuse	
26	14.05.10	Anello campana frizione	Ring	Anneau	Ring	
27	14.04.11	Spina campana frizione	Pin	Axe	Stift	
28	23.01.14	Anello tenuta SMIM 2635/7	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
29	23.01.13	Anello tenuta SM 6075/8	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
30	12.04.12	Ingranaggio frizione	Clutch gear	Pignon d'embrayage	Kupplungsstange	
31	25.02.11	Boccola asta frizione	Bush	Douille	Buchse	
31	23.02.11	Anello OR 106	O-ring	Anneau	O-Ring	
31	15.05.26	Tappo di fermo	Plug	Bouchon	Stopfen	
32	14.04.08	Astina comando frizione	Clutch release rod	Tige d'embrayage	Kupplungsstift	
33	47.03.05	Dado registro frizione Ø 7x1x6	Clutch adjusting nut	Ecrou de réglage	Einstellmutter	
34	13.04.10	Registro leva frizione	Clutch adjuster	Réglage levier d'embr.	Kupplungseinstellschraube	
35	15.05.11	Leva frizione	Clutch lever	Levier d'embrayage	Kupplungshebel	
36	30.01.51	Pipetta	Rubber cap	Couvercle levier d'embr.	Gummikappe	
37	30.01.80	Gommino messa in moto	Rubber foot-rest	Repose-pieds	Gummifussraste	
38	21.01.92	Rondella distanziale tamb. frizione	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
39	25.03.05	Boccola ingranaggio frizione	Bush	Douille	Buchse	

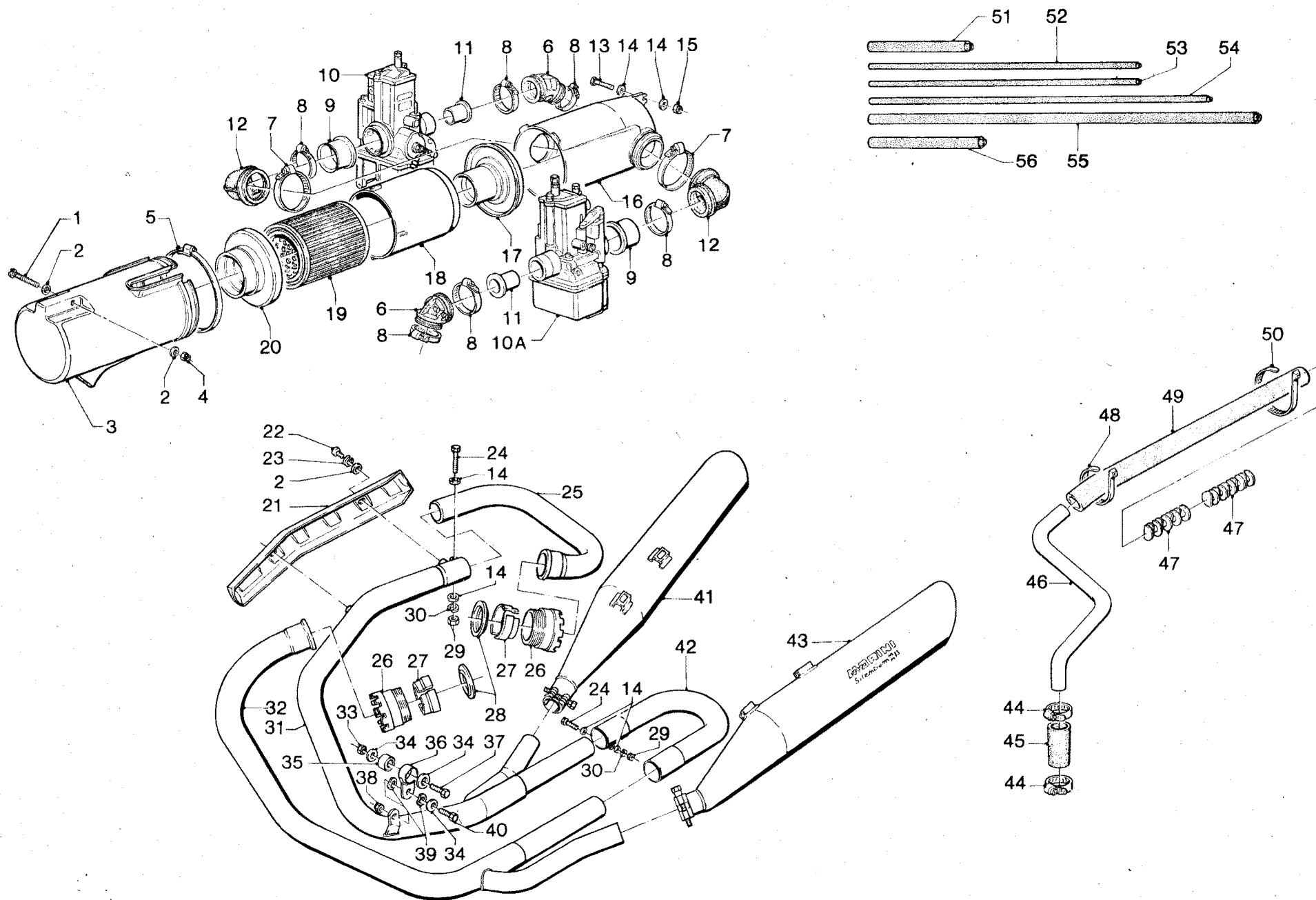


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	46.05.84	Statore	Stator	Stator	Ständer	
2	46.05.83	Rotore	Rotor	Rotor	Läufer	
3	13.04.82	Boccola supporto camme	Bush	Douille	Buchse	
4	15.05.74	Piastrina fissaggio cavo	Plate	Plaque	Platte	
5	47.08.03	Rondella elastica Ø 6	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
6	47.02.05	Vite T.C. Ø 6x1x16	Screw	Vis	Zylinderschraube	
7	46.03.68	Trasmissione contagiri	Revs. transmission	Transmission compte-tours	Drehzahlmesser	
8	47.07.01	Rondella piana Ø 4x9x0,8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
9	11.03.29	Supporto esterno albero camme	Outer holder	Support extérieur	Halter, aussen	
10	24.01.27	Cuscinetto 6003 2 RS 1	Bearing	Roulement	Lager	
11	46.05.65	Captatore	Pick-up	Pare-poussière	Magnetaufnehmer	
12	47.07.21	Rondella piana Ø 4x12x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
13	30.01.24	Passacavo	Fairlead	Guide-câble	Gummitülle	
14	47.06.28	Vite T.C.C.E. Ø 4x0,7x40	Screw	Vis	Schraube	
15	46.03.29	Rinvio contagiri con dado	Elbow transmission with nut	Renvoi d'angle avec écrou	Drehzahlmesser mit Mutter	
16	46.03.33	Dado con innesto quadro	Nut	Ecrou	Mutter	
17	47.08.02	Rondella elastica Ø 5	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	



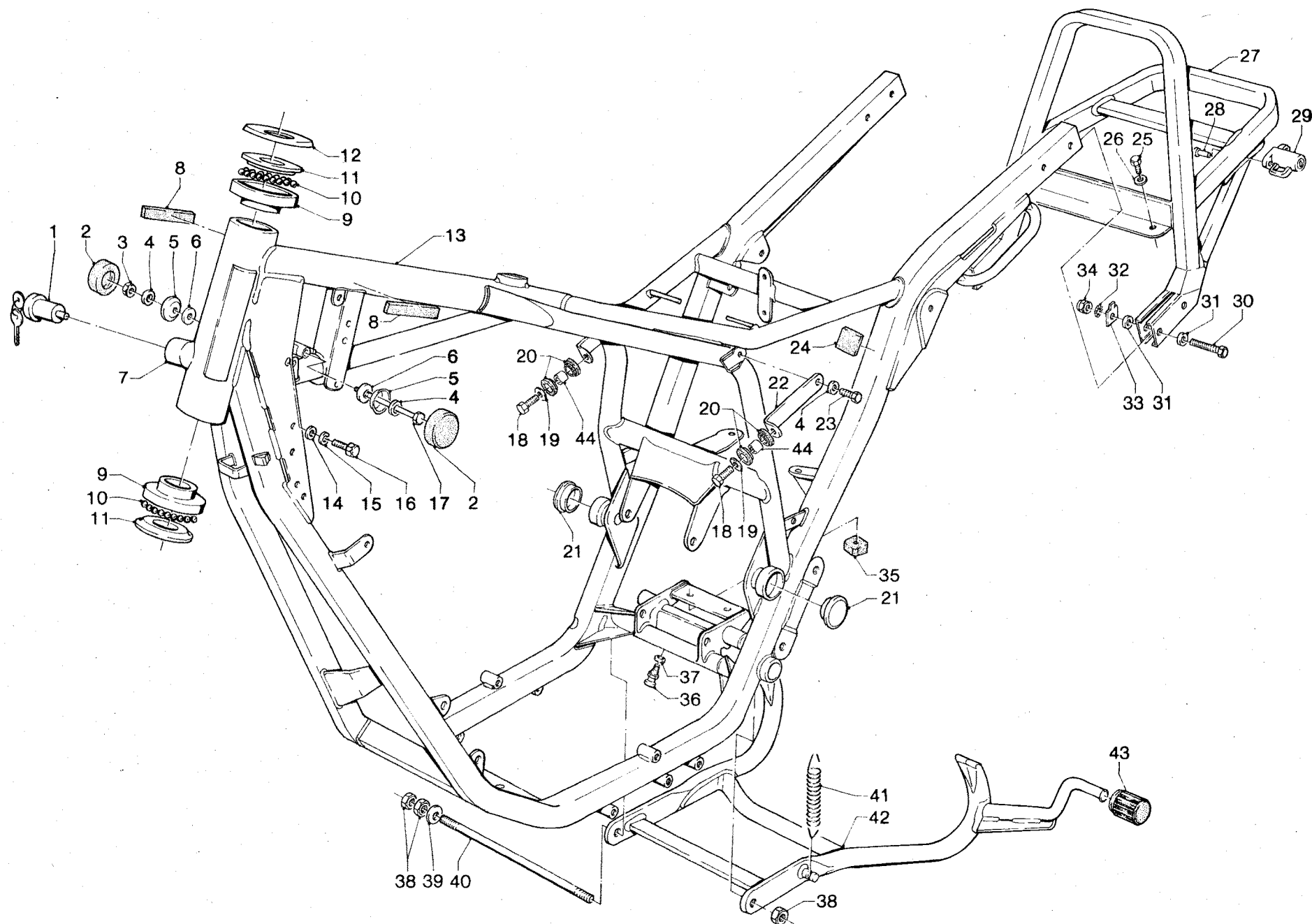
POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	11.02.22	Coperchio dx avviamento elettrico	Cover, R.H.	Couvercle D	Deckel, re.	
2	15.06.75	Eccentrico d'arresto	Retaining cam	Came d'arrêt	Befestigungsnocken	
3	47.07.04	Rondella piana Ø 6x14x2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
4	47.06.05	Vite T.C.C.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Schraube	
5	15.05.41	Paratia coperchio avviamento elettrico	Guard	Protection	Schutz	
6	47.06.22	Vite T.C.C.E. Ø 6x1x30	Screw	Vis	Schraube	
7	47.03.17	Dado rocchetto catena avv. el. Ø 12x6	Nut	Ecrou	Mutter	
8	47.08.07	Rondella elastica DIN 128 F.A. Ø 12	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
9	19.01.32	Pignone avviamento elettrico	Pinion	Pignon	Ritzel	
10	24.02.07	Anello di tenuta G. 15x21x3	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
11	15.06.93	Rondella di fermo Ø 17	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
12	24.01.22	Guscio a rullini HK 1512	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
13	30.01.47	Tappo art. TA/1	Plug	Bouchon	Stopfen	
14	21.01.85	Rondella fibra	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
15	47.04.14	Vite T.C. cross 5x0,8x6	Screw	Vis	Schraube	
16	11.03.23	Supporto lato comando	Holder	Support	Halter	
17	24.01.18	Cuscinetto 609	Bearing	Roulement	Lager	
18	19.01.33	Vite senza fine avviam. elettrico	Worm screw	Vis sans fin	Gewindestift	
19	12.04.27	Anello per tenuta vite senza fine	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
20	23.02.21	Anello O.R. 2056 avviam. elettrico	O ring	Anneau	O-Ring	
21	23.01.19	Anello di tenuta G. 25x32x4	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
22	24.01.24	Cuscinetto 6002 2RS1 avviam. elettrico	Bearing	Roulement	Lager	
23	27.01.15	Anello elastico J 32x1,2	Spring ring	Bague élastique	Federring	
24	19.01.34	Perno avviamento elettrico	Pin	Pivot	Stift	
25	28.01.15	Chiavetta rocchetto ingran. distrib.	Key	Clavette	Keil	
26	14.06.15	Ingranaggio elicoidale	Gear	Engrenage	Zahnrad	
27	15.05.43	Rondella ingranaggio elicoidale	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
28	15.05.42	Rondella cuscinetto perno pignone	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
29	24.01.19	Cuscinetto 6003 ingranaggio elicoidale	Bearing	Roulement	Lager	
30	27.01.13	Anello elastico A 17x1	Spring ring	Bague élastique	Federring	
31	27.01.16	Anello elastico J 35x1,5	Spring ring	Bague élastique	Federring	
32	23.01.18	Anello tenuta A 17x35x7	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
33	27.01.05	Anello elastico A 10x1	Spring ring	Bague élastique	Federring	
34	20.01.51	Molla richiamo massette	Spring	Ressort	Feder	
35	20.01.50	Massette avviamento	Cams	Cames	Nocken	
36	47.03.27	Dado autobloccante 10x1,25x9,1	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
37	47.08.06	Rondella elastica Ø 10	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
38	15.06.44	Rondella rasamento massette avv. el.	Tooth washer	Rondelle d'épaulement	Zahnscheibe	
39	15.06.50	Diaframma protezione avviam. elettr.	Protection	Protection	Schutz	
40	11.03.35	Piatto porta massette avviam. elettr.	Plate	Plaque	Platte	

POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
41	32.03.15	Gommino parastrappi avviam. elettr.	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
42	12.04.32	Corona dentata avviam. elettr.	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz	
43	29.01.12	Catena 121	Chain	Chaîne	Kranz	
44	15.01.25	Piattello trascinamento massette	Plate	Plaque	Platte	
45	47.06.35	Vite T.S.C.E. Ø 4x0,7x10	Screw	Vis	Schraube	
46	27.01.14	Anello elastico J 28x1,2	Spring ring	Bague élastique	Federring	
47	15.05.44	Rondella perno corona	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
48	24.01.16	Cuscinetto 6001 RS1	Bearing	Roulement	Lager	
49	19.01.35	Perno porta corona dentata	Pin	Pivot	Stift	
50	24.01.15	Cuscinetto 6001	Bearing	Roulement	Lager	
51	46.06.04	Indotto	Rotor	Induit	Anker	
52	46.06.05	Cuscinetto motorino avviamento	Bearing	Roulement	Lager	
53	46.06.07	Carcassa	Housing	Boîtier	Gehäuse	
54	46.06.12	Contatto	Contact	Contact	Kontakt	
55	46.06.10	Serie molle	Springs set	Jeu de ressorts	Feder-Satz	
56	46.06.08	Serie spazzole	Brush set	Jeu de balais	Bürsten-Satz	
57	46.06.15	Supporto lato collettore	Holder	Support	Halter	
58	46.06.01	Tirante	Tie rod	Tige	Stange	
59	46.06.16	Viti porta spazzole	Screw	Vis	Schraube	
60	46.06.17	Serie rondelle tirante	Washer set	Jeu de rondelles	Unterlegscheibe-Satz	
61	46.06.13	Serie dadi portacontatto	Nut set	Jeu d'écrous	Mutter-Satz	
62	46.06.14	Serie rondelle portacontatto	Washer set	Jeu de rondelles	Unterlegscheibe-Satz	
63	46.06.11	Portacontatto	Contact-holder	Porte-contact	Kontakt-Halter	
64	46.06.09	Portaspazzole	Brush-holder	Porte-balais	Bürsten-Halter	
65	46.05.38	Motorino avviamento completo	Starter, compl.	Démarrreur compl.	Anlasser, kpl.	

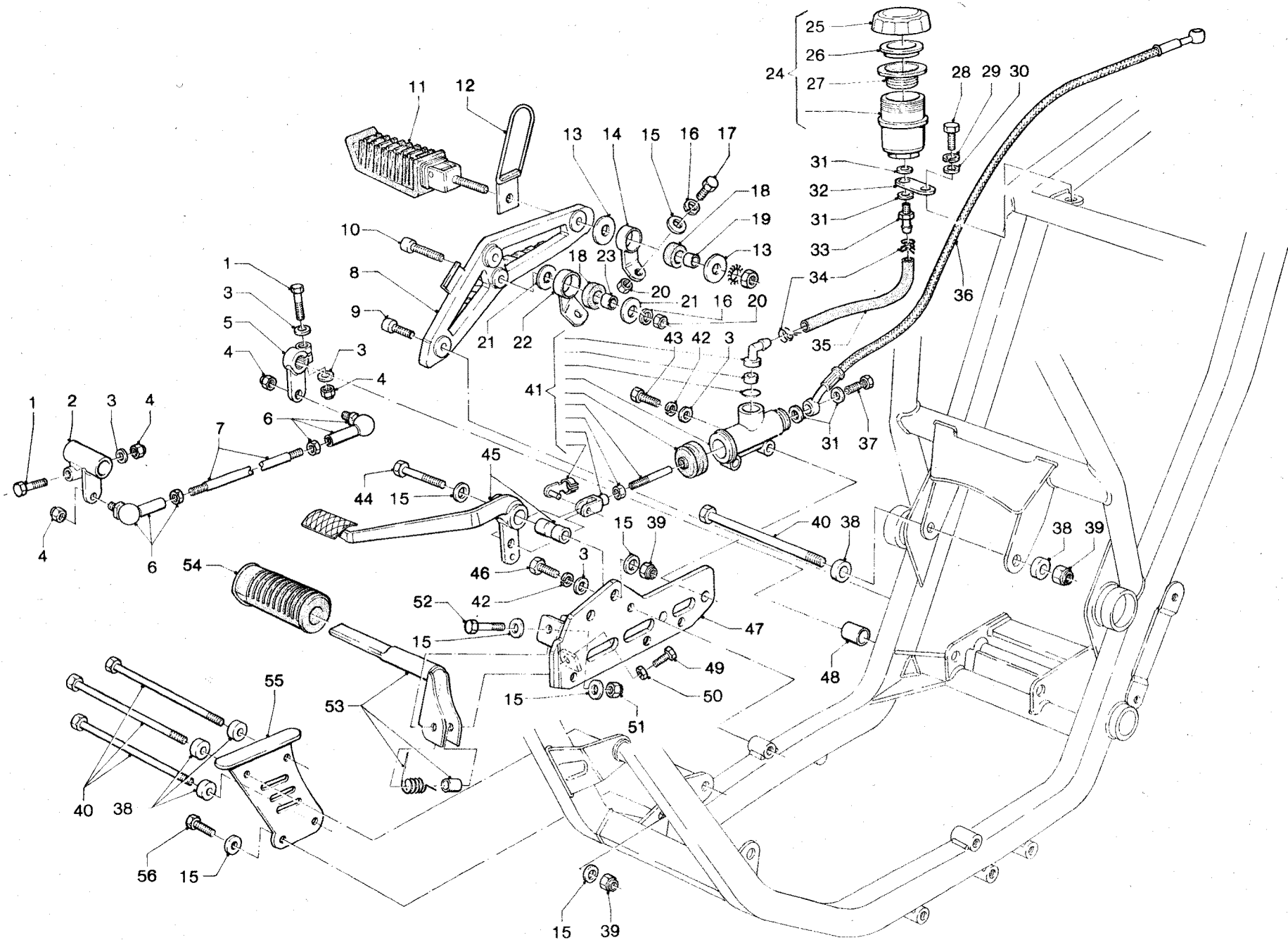


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	47.02.14	Vite T.C. Ø 5x0,8x35	Screw	Vis	Zylinderschraube	
2	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
3	32.02.01	Scatola filtro aria ant.	Front air filter housing	Boîtier filtre à air AV	Vord. Luftfiltergehäuse	
4	47.03.38	Dado autobloccante Ø 5x0,8x5,2	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
5	26.01.39	Fascetta 9B	Clamp	Collier	Schelle	
6	30.01.55	Manicotto collettore aspirazione	Intake pipe union	Raccord d'admission	Ansaugverbindungsstück	
7	26.01.36	Fascetta 5AB	Clamp	Collier	Schelle	
8	26.01.14	Fascetta carburatore 5B	Clamp	Collier	Schelle	
9	32.01.32	Anello porta fascetta	Ring	Anneau	Ring	
10	34.01.32	Carburatore VH BZ 25 HS Reg. 3754 dx	Carburettor, R.H.	Carburateur D	Vergaser, re.	
10A	34.01.30	Carburatore VH BZ 25 HS Reg. 3753 sx	Carburettor, L.H.	Carburateur G	Vergaser, li.	
11	32.01.42	Boccola riduz. carburatore	Bush	Douille	Buchse	
12	30.01.61	Manicotto colleg. carburatore-filtro	Pipe union	Raccord	Verbindungsstufe	
13	47.01.36	Vite T.E. Ø 6x1x25	Screw	Vis	Sechskantschraube	
14	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
15	47.03.13	Dado autobloccante Ø 6x1x7,6	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
16	32.02.00	Scatola filtro aria post.	Rear air filter housing	Boîtier filtre à air AR	Hint. Luftfiltergehäuse	
17	32.01.97	Diaframma boccaglio filtro aria	Diaphragm	Diaphragme	Membran	
18	32.01.99	Campana filtro aria	Air filter housing	Boîtier filtre à air	Luftfiltergehäuse	
19	32.01.88	Cartuccia filtro aria	Air filter cartridge	Cartouche filtre à air	Luftfilterhülse	
20	32.01.98	Diaframma smorzatore filtro aria	Diaphragm	Diaphragme	Membran	
21	15.05.81	Protezione tubo scarico	Exhaust pipe protection	Protection tuyau d'échapp.	Auspuffrohrsenschutz	
22	47.04.12	Vite T.C. cross Ø 5x0,8x8	Screw	Vis	Zylinderschraube	
23	47.08.02	Rondella elastica Ø 5	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
24	47.01.07	Vite T.E. Ø 6x1x30	Screw	Vis	Schraube	
25	35.02.54	St. gr. tubo scarico dx. cilindro post.	Tube	Tuyau	Rohr	
26	12.04.07	Ghiera tubo scarico	Ring nut	Embout	Ringmutter	
27	13.04.51	Semianello tubo scarico	Half-ring	Demi-anneau	Halb-Ring	
28	21.01.64	Guarnizione tubo scarico	Gasket	Joint	Dichtung	
29	47.03.04	Dado Ø 6x1x5	Nut	Ecrou	Mutter	
30	47.08.03	Rondella elastica Ø 6	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
31	35.02.49	Tubo scarico destro	Exhaust pipe, R.H.	Tuyau d'échappement D	Auspuffrohr, re.	
32	35.02.50	Tubo scarico sinistro	Exhaust pipe, L.H.	Tuyau d'échappement G	Auspuffrohr, li.	
33	47.03.12	Dado Ø 8x1,25x6,5	Nut	Ecrou	Mutter	
34	47.07.07	Rondella piana Ø 8x18x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
35	30.01.67	Antivibrante marmitta	Vibration damper	Antivibration	Schwingungsdämpfer	
36	45.03.61	Attacco snodo tubo scarico destro	Ex. pipe connection, R.H.	Attelage tuyau d'échapp. D	Auspuffrohrverbindung, re.	
37	47.01.23	Vite T.E. Ø 8x1,25x30	Screw	Vis	Schraube	
38	47.03.43	Dado autobloccante Ø 8x1,25x8	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
39	47.08.16	Rondella ondulata Ø 10	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	

POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
40	47.01.62	Vite T.E. Ø 8x1,25x22	Screw	Vis	Schraube	
41	35.01.45	Silenziatore destro con fascetta	R.H. silencer with clamp	Silencieux D avec collier	Schalldämp., re. mit Schelle	
42	35.02.51	Tubo compensatore	Pipe	Tuyau	Rohr	
43	35.01.46	Silenziatore sinistro con fascetta	L.H. silencer with clamp	Silencieux G avec collier	Schalldämpfer, li. mit Schelle	
44	26.01.15	Fascetta sfiato 3B	Clamp	Collier	Schelle	
45	14.08.20	Sfiato carter Ø 18x24x50	Breather pipe	Tuyau d'évent	Entlüfterrohr	
46	45.03.94	Tubo sfiato olio	Oil breather pipe	Tuyau d'évent d'huile	Öl-Entlüfterrohr	
47	32.01.11	Labirinto	Labyrinth	Labyrinthe	Labyrinth	
48	26.01.27	Fascetta nylon mm 130	Nylon clamp	Collier en nylon	Schlauchschelle	
49	14.08.21	Tubo sfiato carter Ø 18x24x500	Breather pipe	Tuyau d'évent	Entlüfterrohr	
50	26.01.34	Fascetta nylon mm 180	Nylon clamp	Collier en nylon	Schlauchschelle	
51	14.08.04	Tubo colleg. carb. Ø 6x12x140	Carb. connection pipe	Tuyau conn. carb.	Verbindungsrohr	
52	14.07.57	Tubo aria vaschette Ø 3x6x370	Air pipe	Tuyau d'air	Luftrohr	
53	14.07.78	Tubo aria vaschette Ø 3x5x370	Air pipe	Tuyau d'air	Luftrohr	
54	14.07.61	Tubo extraflex nero Ø 6x4x475	Pipe	Tuyau	Rohr	
55	14.08.29	Colleg. pompa-serb. olio Ø 5x10x550	Connection, pump-oil tank	Connection pompe-rés. huile	Verbindung, Pumpe-Ölbeh.	
56	14.08.27	Colleg. carbur.-serb. Ø 7x11x150	Connection, carb-tank	Connection carb.-réservoir	Verbindung, Verg.-Behälter	

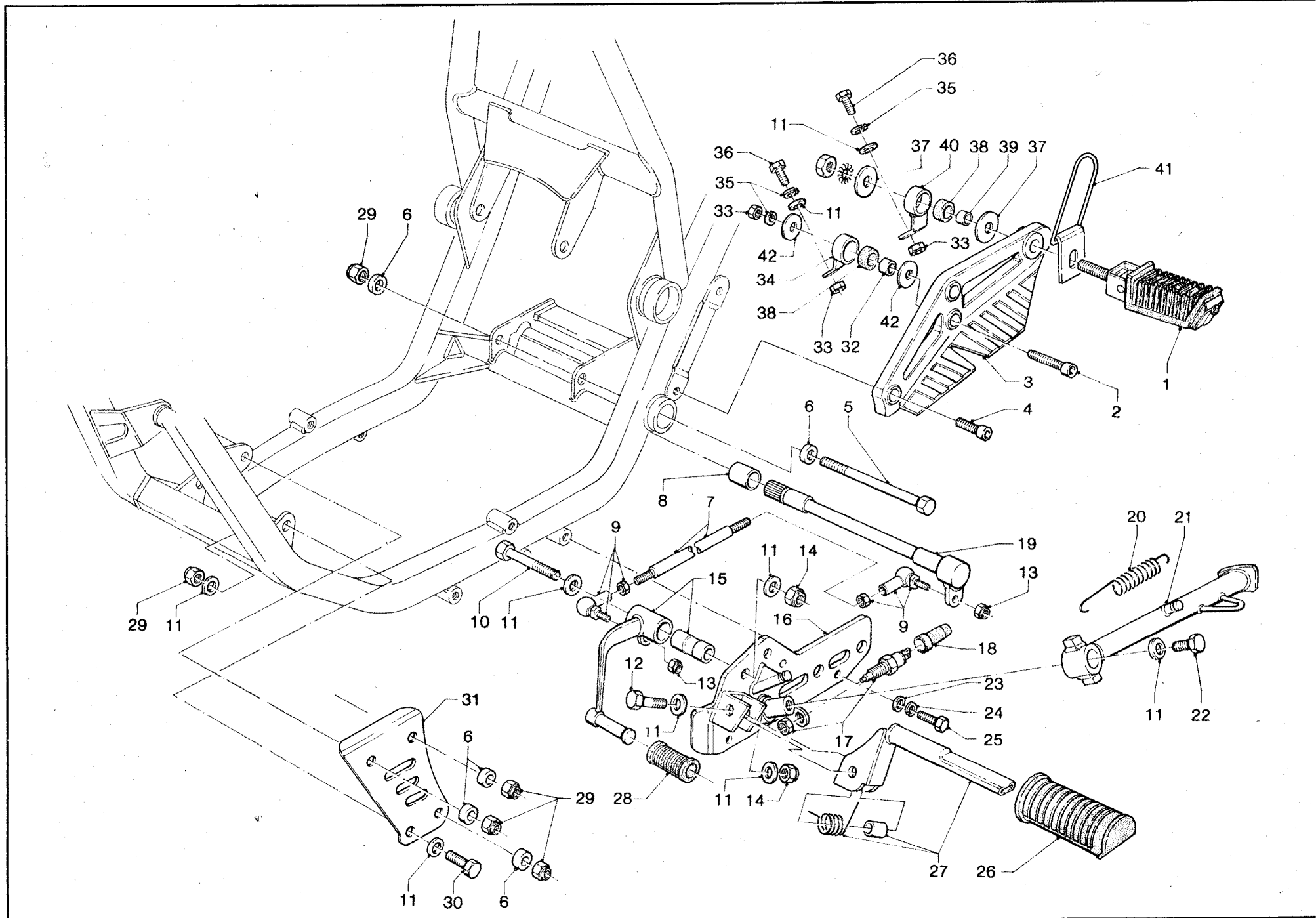


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	19.02.95	Serratura Q 20.30	Lock	Serrure	Schloss	
2	37.01.30	Tampone serbatoio	Tank buffer	Butoir réservoir	Tankpuffer	
3	47.03.04	Dado Ø 6x1x5	Nut	Ecrou	Mutter	
4	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
5	37.01.29	Scodellino tampone serbatoio	Seat	Cuvette	Manschette	
6	47.07.05	Rondella piana Ø 6x25x0,8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
7	19.02.85	Supporto SP. 12.02	Holder	Support	Halter	
8	14.07.60	Profilato mousse lungo	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
9	19.02.21	Cono sterzo	Steering cover	Couvercle direction	Lenkungsdeckel	
10	24.03.05	Sfera Ø 1/4" serie sterzo	Ball	Bille	Kugel	
11	19.02.20	Calotta sterzo	Screw	Vis	Schraube	
12	15.06.14	Copricalotta sterzo	Steering cap	Calotte de direction	Zierrmutter	
13	45.01.54	Telaio	Frame	Châssis	Rahmen	
14	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
15	47.08.02	Rondella elastica Ø 5	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
16	47.01.03	Vite T.E. Ø 5x0,8x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
17	47.01.50	Vite T.E. Ø 6x1x80	Screw	Vis	Sechskantschraube	
18	47.01.51	Vite T.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Sechskantschraube	
19	47.07.13	Rondella piana Ø 6x18x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
20	30.01.71	Antivibrante	Vibration-damping	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	
21	32.02.11	Tappo protezione forcellone	Plug	Bouchon	Stopfen	
22	45.03.89	Attacco fiancata sinistra	Connection	Attelage	Verbindung	
23	47.01.04	Vite T.E. Ø 6x1x12	Screw	Vis	Sechskantschraube	
24	14.07.59	Profilato mousse corto	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
25	47.01.07	Vite T.E. Ø 6x1x30	Screw	Vis	Sechskantschraube	
26	47.07.15	Rondella piana Ø 6x18x2/1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
27	45.03.88	Portapacchi	Luggage rack	Porte-bagages	Gepäckhalter	
28	19.02.91	Vite AF 33	Screw	Vis	Schraube	
29	19.02.97	Serratura casco Q 118	Helmet lock	Serrure casque	Sturzhelmschloss	
30	47.01.31	Vite T.E. Ø 8x1,25x40	Screw	Vis	Sechskantschraube	
31	47.07.07	Rondella piana Ø 8x18x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
32	47.08.11	Rondella dentellata Ø 8	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
33	46.01.61	Innesto massa	Earth clutch	Embrayage de masse	Kupplung für Masse	
34	47.03.22	Dado autobloccante Ø 8x1,25x10,4	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
35	30.01.15	TL/68 paracolpo cavalletto	Rubber buffer	Caoutchouc de protect.	Gummipuffer	
36	26.01.32	Ingrassatore part. 167	Grease cup	Graisseur	Schmierbüchse	
37	21.02.06	Rondella alluminio 6,25x10x2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
38	47.03.09	Dado Ø 10x1,25x6	Nut	Ecrou	Mutter	
39	47.07.09	Rondella piana Ø 10x21x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
40	13.05.23	Perno cavalletto centrale	Pin	Pivot	Stift	
41	22.01.77	Molla cavalletto centrale	Spring	Ressort	Feder	
42	45.03.90	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille centrale	Kippständer, zentr.	
43	30.01.21	Pedana cavalletto centrale	Rubber support	Support en caoutchouc	Gummihalter	
44	13.05.07	Boccola	Bush	Douille	Buchse	

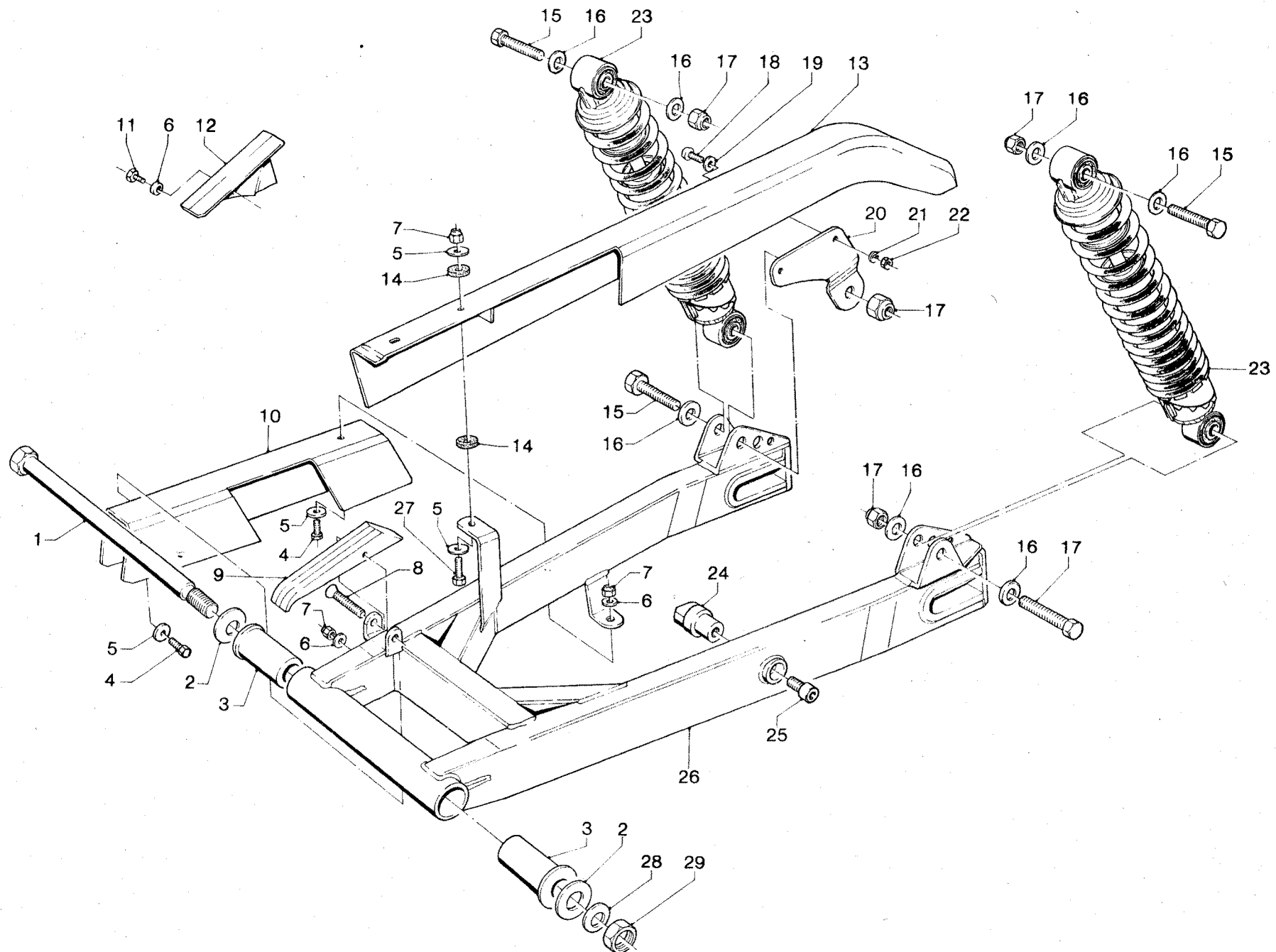


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	47.01.07	Vite T.E. Ø 6x1x30	Screw	Vis	Sechskantschraube	
2	45.03.85	Bielletta rinvio cambio sul motore	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange	
3	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
4	47.03.40	Dado autobloccante Ø 6x1x6,3	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
5	45.03.86	Bielletta rinvio cambio sul perno	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange	
6	24.01.26	Giunto sferico	Ball joint	Joint articulé	Kugelgelenk	
7	13.05.27	Tirante rinvio comando cambio	Tie-rod	Tige	Stange	
8	11.03.34	Piastra dx. porta staffa passeggero	Plate, R.H.	Plaque D	Platte, re.	
9	47.06.26	Vite T.C.C.E. Ø 8x1,25x20	Screw	Vis	Zylinderschraube	
10	47.06.33	Vite T.C.C.E. Ø 8x1,25x35	Screw	Vis	Zylinderschraube	
11	45.02.52	Pedana poggiapiedi	Foot rest, rubber	Repose-pieds	Fussrastengummi	
12	45.03.66	Protezione staffa dx passeggero	Bracket protection, R.H.	Protection étrier D	Stütze, re.	
13	47.07.20	Rondella piana Ø 10x30x2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
14	15.03.32	Attacco posteriore silenziatore dx	Rear connection, R.H.	Attelage AR D	Hint. Verbindung, re.	
15	47.07.07	Rondella piana Ø 8x18x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
16	47.08.05	Rondella elastica Ø 8	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
17	47.01.15	Vite T.E. Ø 8x1,25x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
18	30.02.00	Antivibrante	Vibration-damper	Antivibrant	Schwingungsdämpfer	
19	13.05.24	Boccola attacco post. silenziatore	Bush	Douille	Buchse	
20	47.03.12	Dado Ø 8x1,25x6,5	Nut	Ecrou	Mutter	
21	47.07.17	Rondella piana Ø 8x24x2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
22	15.03.34	Attacco anteriore silenziatore sx	Front connection, R.H.	Attelage AV D	Vord. Verbindung, re.	
23	13.05.25	Boccola attacco ant. silenziatore	Bush	Douille	Buchse	
24	43.20.28	Serbatoio compl. olio freno post.	Oil tank, compl.	Réservoir de l'huile, compl.	Ölbehälter, kpl.	
25	43.20.25	Tappo	Oil plug	Bouchon de l'huile	Ölstopfen	
26	43.20.26	Diaframma	Diaphragm	Diaphragme	Membran	
27	43.20.27	Soffietto	Bellows	Soufflet	Balgmanschette	
28	47.01.03	Vite T.E. Ø 5x0,8x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
29	47.08.02	Rondella elastica Ø 5	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
30	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
31	21.02.05	Rondella rame sp. 1,5	Copper washer	Rondelle en cuivre	Unterlegscheibe, Kupfer	
32	15.06.51	Supporto serbatoio olio	Holder	Support	Halter	
33	26.01.70	Raccordo	Connection	Raccord	Anschluss	
34	22.01.66	Fascetta elastica	Spring clamp	Collier élastique	Federklemme	
35	14.08.29	Tubo colleg. pompa-serbatoio olio	Conn. pipe, pump-oil tank	Tuyau con. pompe-rés. huile	Verb.rohr, Pumpe-Ölbehälter	
36	26.01.83	Tubo olio freno posteriore	Oil pipe	Tuyau de l'huile	Ölrohr	
37	26.01.48	Vite raccordo	Screw	Vis	Schraube	
38	15.05.35	Rondella Ø 8x18x3,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
39	47.03.22	Dado autobloccante Ø 8x1,25x10,4	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
40	47.01.48	Vite T.E. Ø 8x1,25x120	Screw	Vis	Sechskantschraube	

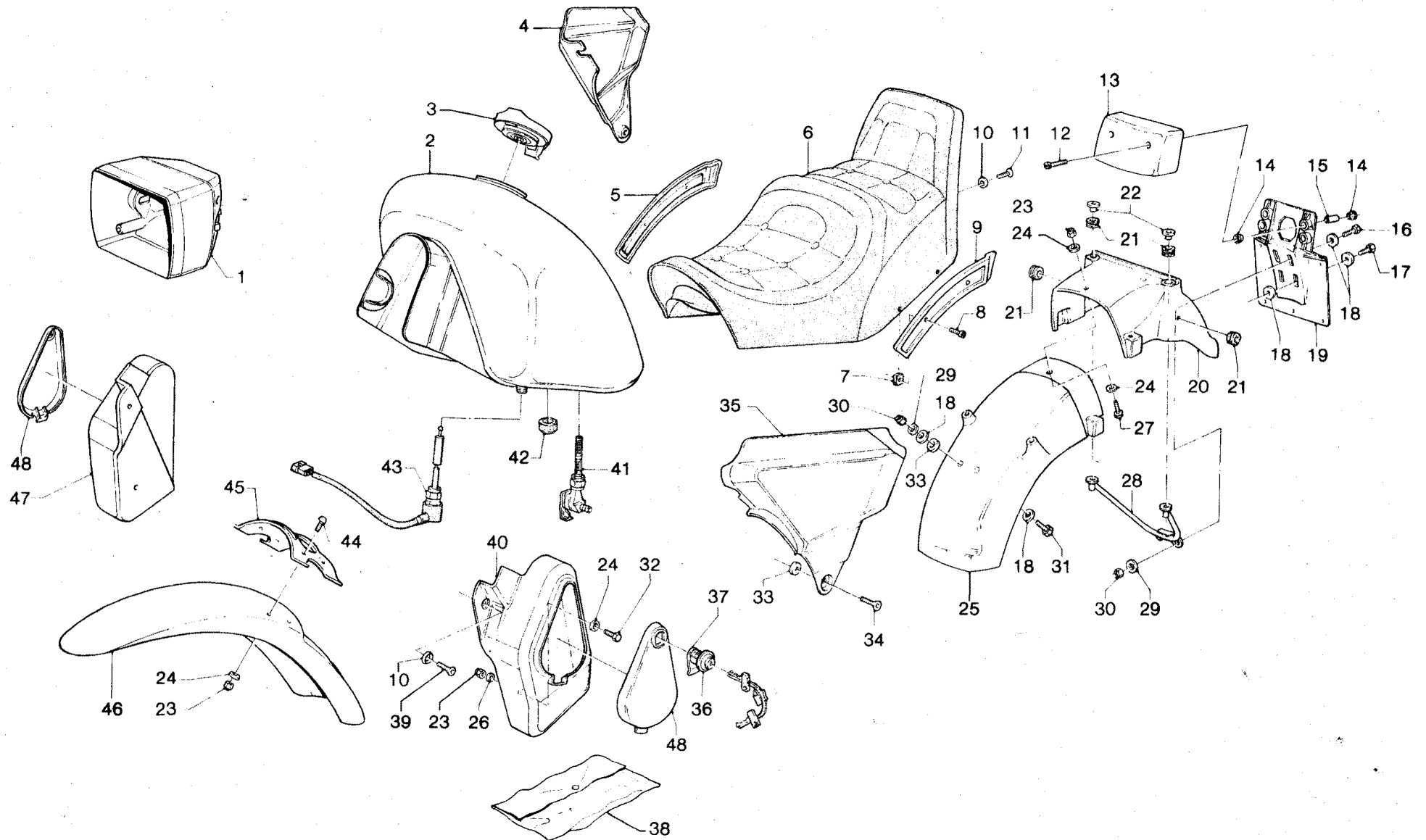
POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
41	43.30.19	Pompa olio freno post. completa	Oil pump, compl.	Pompe à huile, compl.	Ölpumpe, kpl.	
42	47.08.03	Rondella elastica Ø 6	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
43	47.01.06	Vite T.E. Ø 6x1x22	Screw	Vis	Sechskantschraube	
44	47.01.35	Vite T.E. Ø 8x1,25x50	Screw	Vis	Sechskantschraube	
45	45.03.83	Pedale freno con boccia	Brake pedal with bush	Pédale frein avec douille	Bremsepedal mit Buchse	
46	47.01.51	Vite T.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Sechskantschraube	
47	15.03.28	Piastra supporto staffa dx	Plate	Plaque	Platte	
48	25.03.18	Cuscinetto radente	Bearing	Roulement	Lager	
49	47.01.05	Vite T.E. Ø 6x1x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
50	47.03.04	Dado Ø 6x1x5	Nut	Ecrou	Mutter	
51	47.03.43	Dado autobloccante Ø 8x1,25x8	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
52	47.01.29	Vite T.E. Ø 8x1,25x45	Screw	Vis	Sechskantschraube	
53	45.03.92	Staffa dx con molla e tubino	Bracket, R.H.	Etrier D	Stütze, re.	
54	30.01.37	Pedana	Foot rest	Repose-pieds	Fussrastengummi	
55	15.06.77	Supporto dx motore	Support, R.H.	Support D	Halter, re.	
56	47.01.62	Vite T.E. Ø 8x1,25x22	Screw	Vis	Sechskantschraube	



POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	45.02.52	Pedana poggiap. con rond. vent. e dado	Foot rest, rubber	Repose-pieds	Fussrastengummi	
2	47.06.33	Vite T.C.C.E. Ø 8x35x1,25	Screw	Vis	Zylinderschraube	
3	11.03.33	Piastra sx porta staffa passeggero	Plate, L.H.	Plaque G	Platte, li.	
4	47.06.26	Vite T.C.C.E. Ø 8x1,25x20	Screw	Vis	Zylinderschraube	
5	47.01.48	Vite T.E. Ø 8x1,25x120	Screw	Vis	Sechskantschraube	
6	15.05.35	Rondella Ø 8x18x3,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
7	13.05.28	Tirante rinvio comando cambio	Tie-rod	Tige	Stange	
8	25.03.18	Cuscinetto radente	Bearing	Roulement	Lager	
9	24.01.26	Giunto sferico	Ball joint	Joint articulé	Kugelgelenk	
10	47.01.75	Vite T.E. Ø 8x1,25x55	Screw	Vis	Sechskantschraube	
11	47.07.07	Rondella piana Ø 8x18x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
12	47.01.29	Vite T.E. Ø 8x1,25x45	Screw	Vis	Sechskantschraube	
13	47.03.40	Dado autobloccante Ø 6x1x6,3	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
14	47.03.43	Dado autobloccante Ø 8x1,25x8	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
15	45.03.84	Pedale cambio con boccia	Foot shift lever with bush	Levier boîte à vit. avec douille	Fußschalthebel mit Buchse	
16	15.03.27	Piastra supporto staffa sx	Plate, L.H.	Plaque G	Platte, li.	
17	46.01.89	Interruttore stop con dado	Stop switch with nut	Interrupteur d'arr. avec écrou	Schalter mit Mutter	
18	46.01.55	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
19	45.03.87	Perno rinvio cambio	Pin	Pivot	Stift	
20	22.01.40	Molla ritorno cavalletto laterale	Spring, side stand	Ressort béquille latéral	Feder, seit. Kippständer	
21	45.03.91	Cavalletto laterale	Side stand	Béquille latéral	Kippständer, seit.	
22	47.01.55	Vite T.E. Ø 8x1,25x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
23	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
24	47.08.03	Rondella elastica Ø 6	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
25	47.01.51	Vite T.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Sechskantschraube	
26	30.01.37	Pedana	Foot rest	Repose-pieds	Fussrastengummi	
27	45.03.93	Staffa sx con molla e tubino	Bracket, L.H.	Etrier G	Stütze, li.	
28	30.01.61	Pedana leva cambio	Lever support	Support levier	Halter	
29	47.03.22	Dado autobloccante Ø 8x1,25x10,4	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
30	47.01.62	Vite T.E. Ø 8x1,25x22	Screw	Vis	Sechskantschraube	
31	15.06.78	Supporto sx motore	Support, L.H.	Support G	Halter, li.	
32	13.05.25	Boccola attacco ant. silenziatore	Front bush	Douille AV	Vord. Buchse	
33	47.03.12	Dado Ø 8x1,25x6,5	Nut	Ecrou	Mutter	
34	15.03.35	Attacco anteriore silen. sx	Front connection, L.H.	Attelage AV G	Vord. Verbindung, li.	
35	47.08.05	Rondella elastica Ø 8	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
36	47.01.15	Vite T.E. Ø 8x1,25x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
37	47.07.20	Rondella piana Ø 10x30x2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
38	30.02.00	Antivibrante	Vibration-damper	Antivibrant	Schwingungsdämpfer	
39	13.05.24	Boccola attacco post. silenziatore	Rear bush	Douille AR	Hint. Buchse	
40	15.03.33	Attacco posteriore silenziatore	Rear connection	Attelage AR	Hint. Verbindung	
41	45.03.67	Protezione staffa sx passeggero	Bracket protection, L.H.	Protection étrier G	Stütze, li.	
42	47.07.17	Rondella piana Ø 8x24x2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	

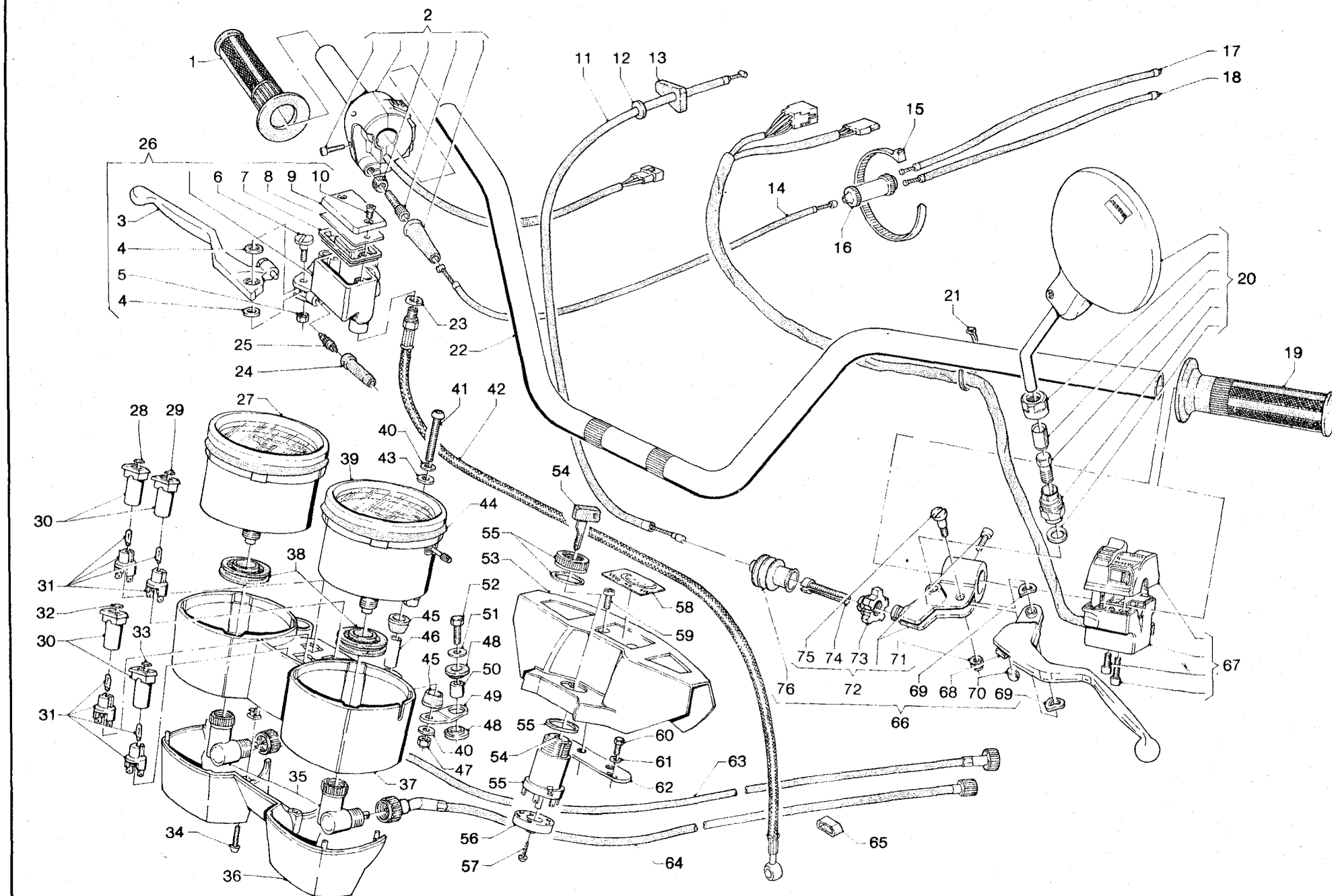


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	14.04.38	Perno fulcro forcellone	Pin	Pivot	Achse	
2	15.07.03	Rondella rasamento forcellone	Tooth washer	Rondelle d'épaulement	Zahnscheibe	
3	32.02.10	Boccola forcellone	Bush	Douille	Buchse	
4	47.01.05	Vite T.E. Ø 6x1x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
5	47.07.13	Rondella piana Ø 6x18x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
6	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
7	47.03.40	Dado autobloccante Ø 6x1x6,3	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
8	47.04.30	Vite T.S.C.E. Ø 6x1x35	Screw	Vis	Schraube	
9	32.03.14	Slitta guida catena	Chain guide slider	Glissière guide-chaîne	Schlitten	
10	32.03.09	Carter copricatena inferiore	Lower chain cover	Couvre-chaîne inf.	Unt. Kettenschutz	
11	47.01.37	Vite T.E. Ø 6x1x10	Screw	Vis	Schraube	
12	37.03.21	Carterino congiunzione copricatena	Chain cover	Couvre-chaîne	Kettenkasten	
13	32.03.08	Carter copricatena superiore	Upper chain cover	Couvre-chaîne sup.	Ob. Kettenschutz	
14	21.01.51	Rondella gomma tela Ø 7x18x3	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
15	47.01.68	Vite T.E. Ø 10x1,5x45	Screw	Vis	Schraube	
16	47.07.09	Rondella piana Ø 10x21x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
17	47.03.35	Dado autobloccante Ø 10x1,5x9,1	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
18	47.04.15	Vite T.C. cross Ø 5x0,8x12	Screw	Vis	Schraube	
19	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
20	37.03.45	Attacco post. carter copricatena	Rear connection	Connection AR	Hint. Verbindung	
21	47.08.02	Rondella elastica Ø 5	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
22	47.03.37	Dado Ø 5x0,8x4	Nut	Ecrou	Mutter	
23	40.01.23	Ammortizzatore	Shock-absorber	Amortisseur	Stossdämpfer	
24	13.05.21	Perno ancor. supp. pinza freno post.	Pin	Pivot	Achse	
25	47.06.31	Vite T.C.C.E. Ø 8x1,25x16	Screw	Vis	Schraube	
26	45.01.55	Forcellone	Fork	Fourche	Hinterradschwinge	
27	47.01.51	Vite T.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Schraube	
28	15.06.17	Rondella dado forcellone	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
29	47.03.24	Dado perno forcellone 4x18	Nut	Ecrou	Mutter	



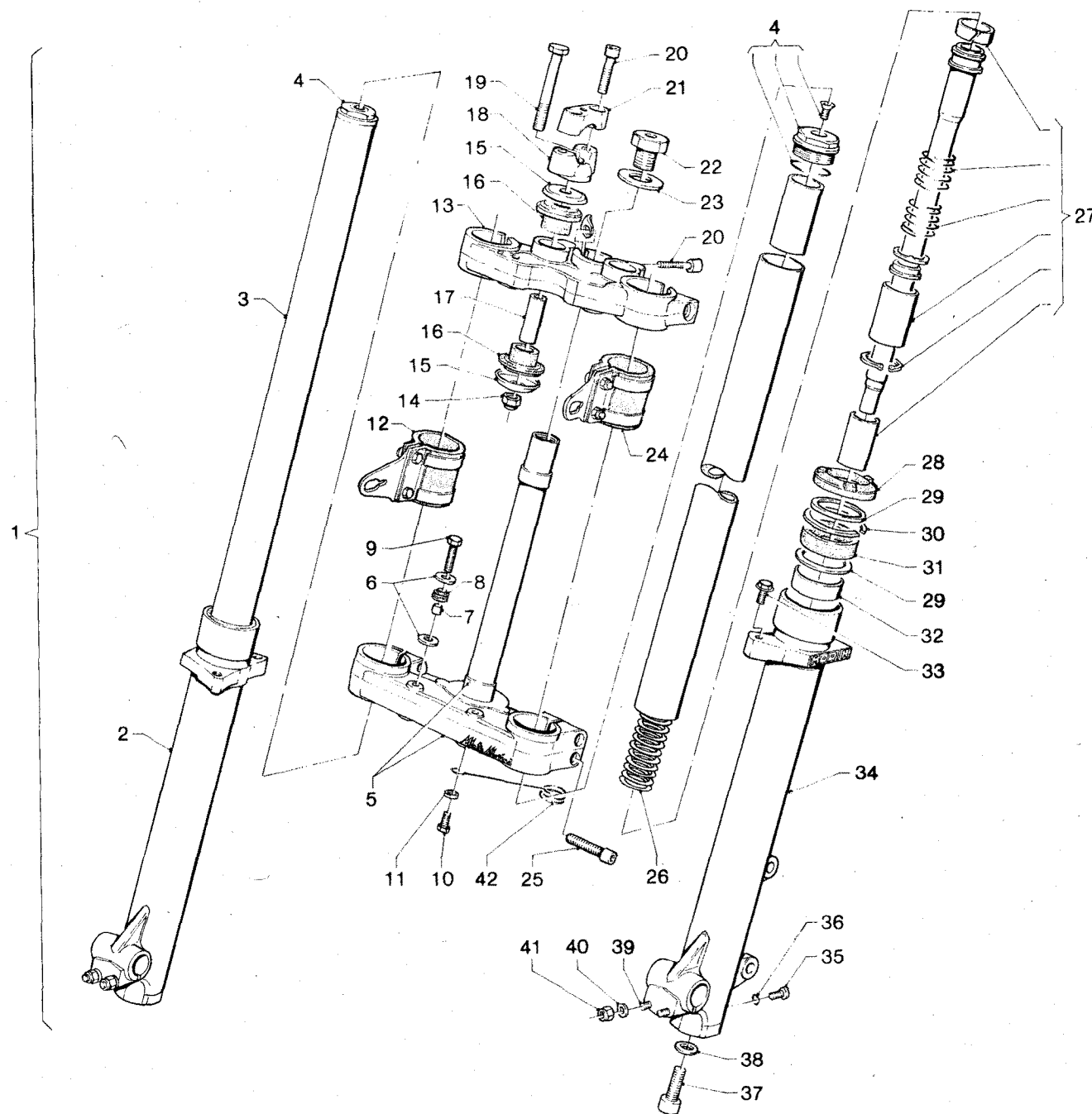
POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	32.02.93	Portafanale	Headlamp holder	Porte-projecteur	Scheinwerferhalter	
2	37.01.36	Serbatoio	Fuel tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter	
3	37.01.35	Tappo serbatoio	Tank filler	Bouchon de remplissage	Tankverschluss	
4	32.03.10	Fiancata destra	Cover, R.H.	Couvercle D	Seitenverkleidung, re.	
5	32.03.06	Modanatura sella destra	Seat moulding, R.H.	Moulure siège D	Sitzabdeckleiste, re.	
6	39.01.31	Sella	Seat	Siège	Sitzbank	
7	26.01.84	Mollettina "Rapid"	Spring	Ressort	Feder	
8	47.04.34	Vite T.C. cross Ø 5x0,8x15	Screw	Vis	Zylinderschraube	
9	32.03.07	Modanatura sella sinistra	Seat moulding, li.	Moulure siège G	Sitzabdeckleiste, li.	
10	32.02.24	Borchia sottovite	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
11	47.04.28	Vite TSCE Ø 6x1x20	Screw	Vis	Schraube	
12	47.02.05	Vite T.C. Ø 6x1x16	Screw	Vis	Zylinderschraube	
13	32.03.00	Coprifanale posteriore	Tail light cover	Couvercle feu AR	Schlusslichtdeckel	
14	30.01.72	Antivibrante	Vibration-damping	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	
15	13.05.19	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
16	47.01.51	Vite T.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Sechskantschraube	
17	47.01.05	Vite T.E. Ø 6x1x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
18	47.07.13	Rondella piana Ø 6x18x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
19	32.01.71	Portatarga	Number plate holder	Porte plaque d'immatricul.	Nummernschildhalter	
20	32.03.13	Parte posteriore parafango post.	Rear part, rear mudguard	Partie AR du garde-boue AR	Hinterteil, hint. Kotflügel	
21	30.01.82	Antivibranti	Vibration-damping	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	
22	13.05.26	Boccole	Bush	Douille	Buchse	
23	47.03.38	Dado autobloccante Ø 5x0,8x5,2	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
24	47.07.22	Rondella piana Ø 5x15x1/1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
25	32.03.12	Parte anteriore parafango post.	Front part, rear mudguard	Partie AV du garde-boue AR	Vorderteil, hint. Kotflügel	
26	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
27	47.01.03	Vite T.E. Ø 5x0,8x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
28	45.03.96	Rinforzo parafango posteriore	Reinforcement, rear mud.	Renforcement g.-boue AR	Verstärkung, hint. Kotflügel	
29	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
30	47.03.40	Dado autobloccante Ø 6x1x6,3	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
31	47.01.06	Vite T.E. Ø 6x1x22	Screw	Vis	Sechskantschraube	
32	47.01.33	Vite T.E. Ø 5x0,8x20	Screw	Vis	Sechskantschraube	
33	21.01.51	Rondella gommatela Ø 7x18x3	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
34	47.04.21	Vite T.C. cross Ø 6x1x16	Screw	Vis	Zylinderschraube	
35	32.03.11	Fiancata sinistra	Cover, L.H.	Couvercle G	Seitenverkleidung, li.	
36	19.02.96	Serratura bauletto	Lock	Serrure	Schloss	
37	15.07.33	Linguetta chiusura borsetta	Gasket	Languette	Stift	
38	19.02.22	Borsa attrezzi	Tool kit	Coffret à outils	Werkzeugkasten	
39	47.04.08	Vite TSCE Ø 6x1x25	Screw	Vis	Schraube	
40	32.02.96	Borsetta porta attrezzi sinistra	Tool kit, L.H.	Coffret à outils G	Werkzeugkasten, li.	

POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
41	34.02.05	Rubinetto	Cock	Robinet	Hahn	
42	30.01.49	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
43	34.02.19	Rubinetto con riserva	Reserve cock	Robinet de réserve	Reservebrennstoffhahn	
44	47.06.32	Vite TCCE Ø 5x0,8x15	Screw	Vis	Schraube	
45	15.05.80	Piastra irrigidimento forcella	Plate	Plaque	Platte	
46	32.03.01	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde-boue AV	Vord. Kotflügel	
47	32.02.97	Borsetta porta attrezzi destra	Tool kit. R.H.	Coffret à outils D	Werkzeugkasten, re.	
48	32.02.98	Coperchio borsetta	Cover	Couvercle	Deckel	



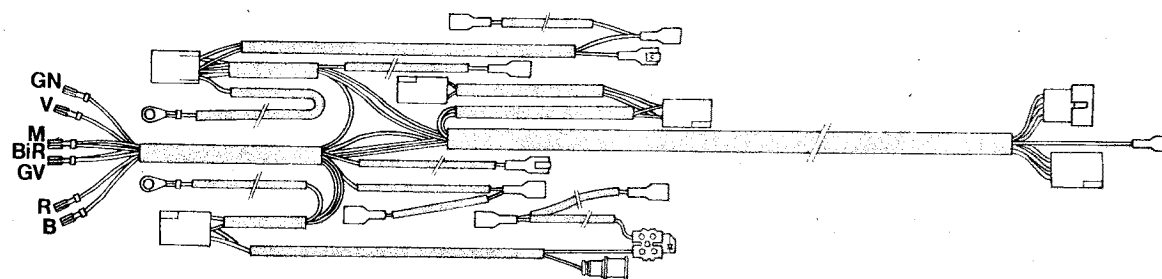
POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	41.02.80	Manopola destra Ø 24	Handgrip, R.H.	Poignée D	Handgriff, re.	
2	41.02.81	Gruppo comando gas e avviam. elettr.	Thr. control and el. starter	Comm. de gaz et démarr. él.	Gasdrehgriff und el. Anlassen	
3	43.07.20	Leva freno anteriore	Front brake lever	Levier du frein AV	Vorderbremsehebel	
4	43.15.03	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
5	47.03.04	Dado Ø 6x5	Nut	Ecrou	Mutter	
6	43.07.24	Vite T.C. Ø 6x29	Screw	Vis	Zylinderschraube	
7	43.20.32	Soffietto pompa anteriore	Bellows	Soufflet	Balgmanschette	
8	43.20.33	Diaframma pompa anteriore	Diaphragm	Diaphragme	Diaphragm	
9	43.20.34	Coperchio serbatoio pompa anteriore	Tank cover	Couvercle réservoir	Tankdeckel	
10	43.20.35	Vite T.S. per coperchio pompa	Screw	Vis	Schraube	
11	36.01.80	Trasmissione frizione	Clutch cable	Câble de l'embrayage	Kupplungskabel	
12	21.01.51	Rondella gommatela	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
13	30.01.79	Passacavo frizione	Fair-lead	Guide-câble	Gummitülle	
14	36.01.82	Trasmissione gas manubrio-sdoppiatore	Throttle cable	Câble du gaz	Gaskabel	
15	26.01.35	Fascetta mod. TY 27M mm 350	Clamp	Collier	Schelle	
16	19.02.37	Sdoppiatore	Undoubling device	Dédoubleur	Spaltungsvorrichtung	
17	36.01.86	Trasmissione gas sdopp.-carb. dx	Cable, gas-u. dev. carb. R.H.	Câble gaz déd. carb. D	Kabel, Gas-Spalt. Verg. re.	
18	36.01.62	Trasmissione gas sdopp.-carb. sx	Cable, gas-u. dev. carb. L.H.	Câble gaz déd. carb. G	Kabel, Gas-Spalt. Verg. li.	
19	41.02.78	Manopola sinistra Ø 22	Handgrip, L.H.	Poignée G	Handgriff, li.	
20	49.01.48	Specchio retrovisore	Driving mirror	Rétroviseur	Rückblickspegel	
21	26.01.27	Fascetta mod. TY 24 Mx mm 130	Clamp	Collier	Schelle	
22	41.01.53	Manubrio nudo	Handlebar	Guidon	Lenker	
23	21.01.93	Rondella rame ≠ mm 2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
24	46.01.55	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
25	46.01.54	Interruttore stop anteriore	Front stop switch	Interrupteur stop AV	Vord. Ausschalter	
26	43.30.18	Pompa olio completa	Oil pump, compl.	Pompe à huile, complète	Ölpumpe, kpl.	
27	46.03.70	Contagiri	Rev. counter	Compte-tours	Drehzahlmesser	
28	32.01.24	Spia blu	Blue warning light	Témoin bleu	Kontrolleuchte, blau	
29	32.01.23	Spia verde	Green warning light	Témoin vert	Kontrolleuchte, grün	
30	32.01.57	Porta spie	Warning lights holder	Porte-témoins	Kontrolleuchteträger	
31	46.03.25	Porta lampada 12V	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
32	32.01.34	Spia gialla	Yellow warning light	Témoin jaune	Kontrolleuchte, gelb	
33	32.01.27	Spia rossa	Red warning light	Témoin rouge	Kontrolleuchte, rot	
34	47.04.16	Vite T.C. cross Ø 4x0,7x20	Screw	Vis	Zylinderschraube	
35	46.03.38	Rinvio strumenti	Instruments transmission	Renvoi tableau de bord	Instrumentengetriebe	
36	32.03.03	Coperchio cruscotto	Instrument panel cover	Couvercle tableau de bord	Instrumentenbrettdeckel	
37	32.03.02	Cruscotto	Instrument panel	Tableau de bord	Instrumentenbrett	
38	30.01.64	Antivibrante strumenti	Vibration-damper	Amortisseur	Schwingungsdämpfer	
39	46.03.71	Contachilometri	Speedometer	Compteur-km	Tachometer	
40	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	

POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
41	47.06.34	Vite T.B.C.E. Ø 6x1x40	Screw	Vis	Schraube	
42	26.01.82	Tubo olio freno anteriore	Oil pipe	Tuyau de l'huile	Ölrohr	
43	47.07.04	Rondella piana Ø 6,4x14x2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
44	30.01.63	Anello porta strumenti	Ring	Bague	Ring	
45	30.01.72	Antivibrante	Vibration-damper	Amortisseur	Schwingungsdämpfer	
46	13.04.55	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
47	47.03.13	Dado autobloccante Ø 6x1x7,6	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
48	30.01.71	Antivibrante	Vibration-damper	Amortisseur	Schwingungsdämpfer	
49	15.02.26	Piastra attacco cruscotto	Plate	Plaque	Platte	
50	13.05.20	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
51	47.07.13	Rondella piana Ø 6x18x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
52	47.01.51	Vite T.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Sechskantschraube	
53	32.02.99	Coprimanubrio	Handlebar cover	Couvre-guidon	Lenkerschutz	
54	19.02.93	Serratura interr. chiave	Lock	Serrure	Schloss	
55	46.02.69	Commutatore senza serratura	Commutator without lock	Commutateur sans serrure	Zündschalter ohne Schloss	
56	46.02.70	Bloccetto per commutatore	Block	Bloc	Block	
57	46.02.71	Vite per bloccetto	Screw	Vis	Schraube	
58	33.02.82	Adesivo cruscotto	Instrument panel sticker	Adhésif tableau de bord	Instrumentenbrett Abziehbild	
59	47.04.15	Vite T.C. cross Ø 5x0,8x12	Screw	Vis	Zylinderschraube	
60	47.01.79	Vite T.E. Ø 5x0,8x12	Screw	Vis	Sechskantschraube	
61	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
62	45.03.82	Piastrina cop. coprimanubrio	Plate	Plaque	Platte	
63	46.03.68	Trasmissione contagiri	Rev. counter cable	Câble compte-tours	Kabel, Drehzahlmesser	
64	46.03.73	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compteur-km	Kabel, Tachometer	
65	30.01.65	Boccola antivibrante	Bush	Douille	Buchse	
66	41.02.20	Gruppo leva frizione	Clutch lever, compl.	Levier d'embrayage compl.	Kupplungshebel, kpl.	
67	46.02.66	Dispositivo sx con cablaggio	L.H. device with wires	Dispositif G avec câbles	Vorrichtung mit Kabel, li.	
68	41.02.35	Leva frizione	Clutch lever	Levier d'embrayage	Kupplungshebel	
69	41.02.38	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
70	41.02.08	Barilino	Cable end	Barillet	Nippelaufnahme	
71	41.02.07	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
72	41.02.30	Supporto leva frizione	Clutch lever support	Support levier d'embrayage	Kupplungshebelhalter	
73	41.02.23	Rondella filettata registro	Threaded washer	Rondelle filetée	Gewindescheibe	
74	41.02.22	Vite registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
75	41.02.06	Vite fissaggio leva	Screw	Vis	Schraube	
76	41.02.39	Protezione registro	Adjuster protection	Protection réglage	Einstellungsschutz	

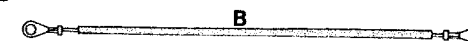


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	42.01.23	Forcella completa	Fork, assy	Fourche complète	Telegabel, kpl.	
2	42.15.03	Gamba destra	Leg, R.H.	Montant D	Gleitrohr, re.	
3	42.15.01	Tubo di forza	Rod	Tige	Standrohr	
4	42.15.07	Gruppo tappo	Plug, assy	Groupe bouchon	Stopfengruppe	
5	42.15.05	Crociera e canotto inferiore	Lower spider and sleeve	Croisillon et gaine infér.	Kreuzstück und Lenkrohr	
6	47.07.13	Rondella piana Ø 6x18x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
7	13.05.18	Boccola antivibrante	Bush	Douille	Buchse	
8	30.01.35	Antivibrante	Vibration damper	Antivibration	Schwingungsdämpfer	
9	47.01.05	Vite T.E. Ø 6x1x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
10	47.01.04	Vite T.E. Ø 6x1x12	Screw	Vis	Sechskantschraube	
11	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
12	45.03.80	Supporto dx faro	Support, R.H.	Support D	Halter, re.	
13	42.15.06	Testata superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Gabelbrücke, oben	
14	43.13.21	Dado autobloccante Ø 10	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
15	42.13.06	Scodellino	Cup	Cuvette	Teller	
16	42.13.05	Gommino cavallotto	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
17	42.13.04	Boccola forcella	Bush	Douille	Buchse	
18	42.13.03	Sottocavallotto	Lower U-bolt	Etrier inférieur	Unt. U-Bolzen	
19	47.01.63	Vite T.E. Ø 10x60	Screw	Vis	Sechskantschraube	
20	42.08.32	Vite T.C.C.E. Ø 8x30	Screw	Vis	Schraube	
21	42.15.08	Cavallotto manubrio	U-bolt	Etrier	U-Bolzen	
22	42.13.20	Dado canotto M 20x1,5	Nut	Ecrou	Mutter	
23	42.08.37	Rondella canotto	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
24	45.03.81	Supporto sx faro	Support, L.H.	Support G	Halter, li.	
25	47.06.01	Vite T.C.C.E. Ø 6x30	Screw	Vis	Schraube	
26	42.15.02	Molla FD 4.00	Spring	Ressort	Feder	
27	42.15.11	Gruppo pompa	Pump, assy	Pompe complète	Pumpe, kpl.	
28	42.15.10	Raschiapolvere	Dust scraper	Pare-poussière	Schutzdeckel	
29	42.15.13	Rondella ferma boccola	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
30	42.15.14	Anello sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sprengring	
31	42.15.12	Anello tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
32	42.15.15	Boccola superiore	Upper bush	Douille supérieure	Ob. Buchse	
33	47.01.80	Vite T.E. Ø 6x1x16	Screw	Vis	Sechskantschraube	
34	42.15.04	Gamba sinistra	Leg, L.H.	Montant G	Gleitrohr, li.	
35	42.08.42	Vite T.C.B. Ø 6x7	Screw	Vis	Schraube	
36	42.08.41	Anello OR 2021	O-ring	Bague	O-Ring	
37	42.15.16	Vite speciale	Screw	Vis	Schraube	
38	42.15.17	Rondella tenuta Ø 18x15x1,5	Seal washer	Rondelle d'étanchéité	Dichtscheibe	
39	42.13.23	Prigioniero Ø 6x25	Stud bolt	Goujon prisonnier	Gewindestift	
40	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
41	47.03.13	Dado autobloccante Ø 6x7,6	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
42	22.01.71	Passa-tubo olio freno ant.	Fair-lead	Passe-tube	Rohrführung	

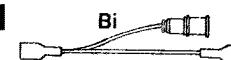
1



10



11



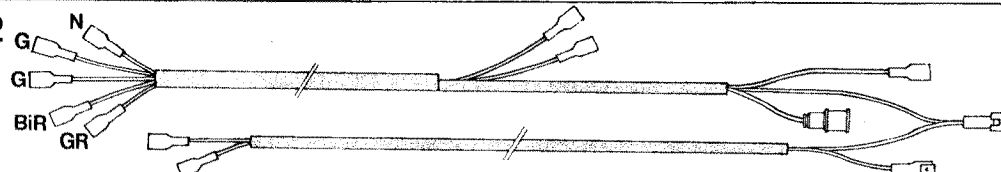
12



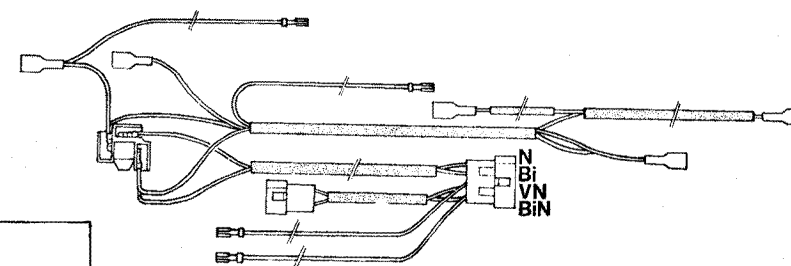
13



2



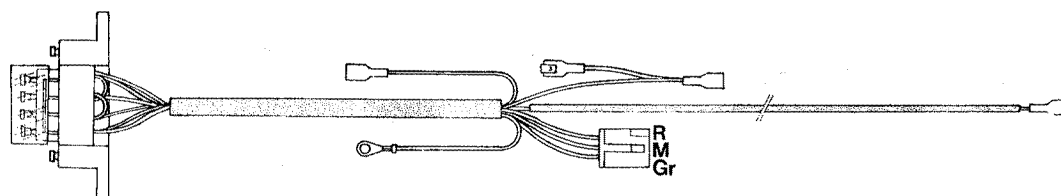
14



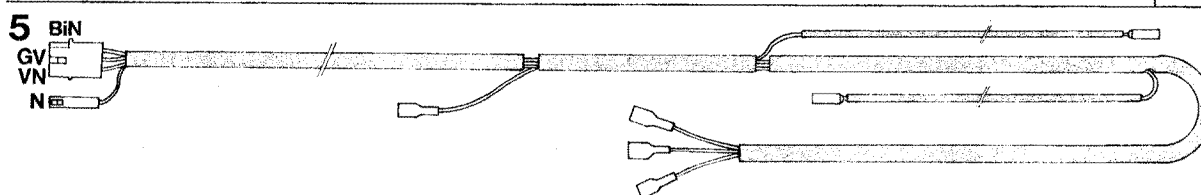
3



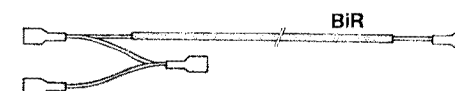
4



5



15



6



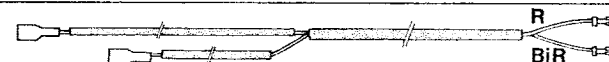
16



7



8



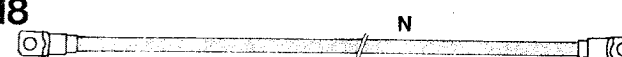
9



17



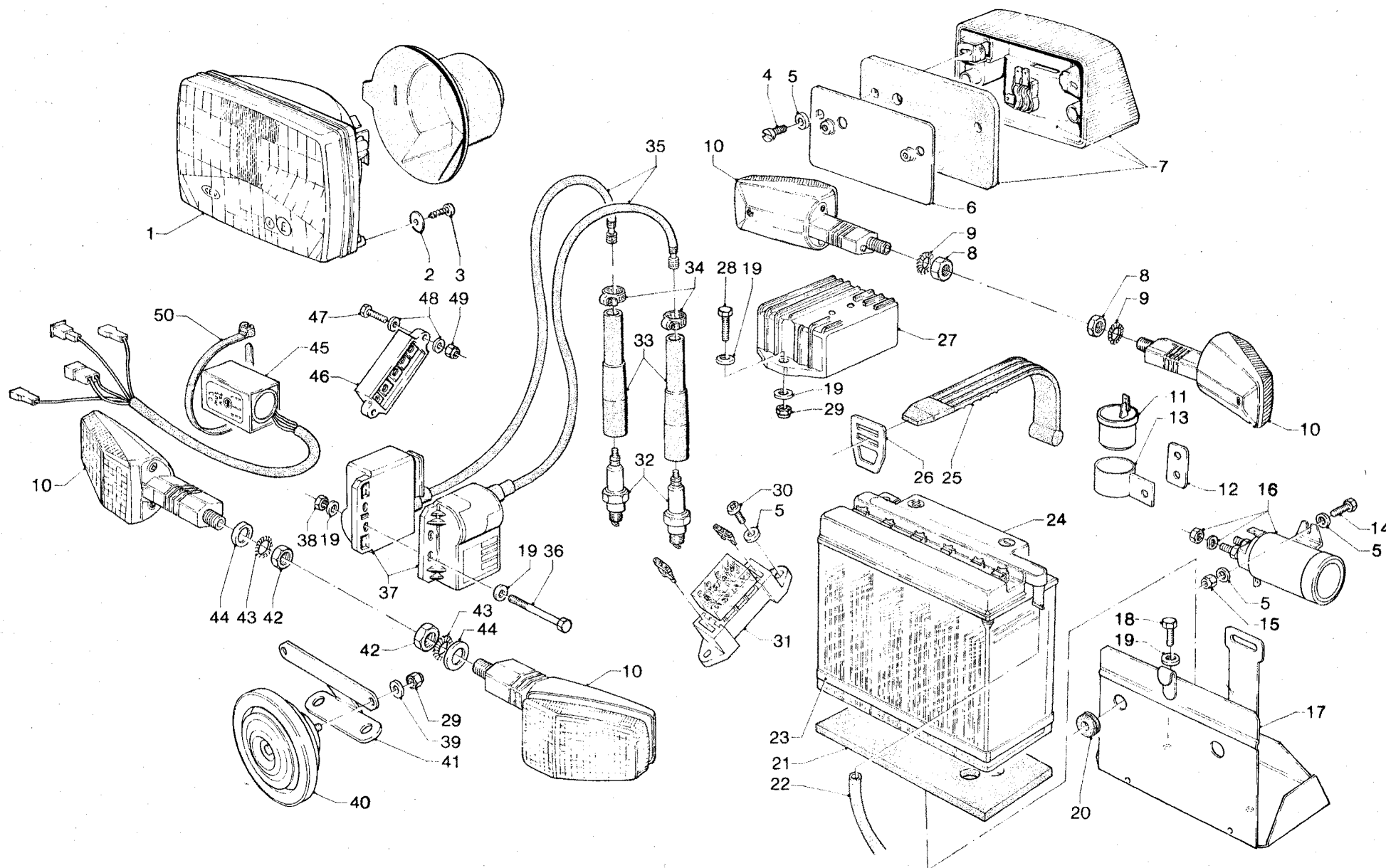
18



POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	46.07.31	Fascio A - Commutatore a chiave	A wire assy - Key commutator	Groupe de fils A - Commutateur à clé	Kabelsatz A - Schlusselschalter	
2	46.07.32	Fascio B - Trasduttori	B wire assy - Transducers	Groupe de fils B - Transducteurs	Kabelsatz B - Umsetzer	
3	46.07.33	Filo C - Intermittenza	C wire - Intermittence	Fil C - Intermittence	Kabel C - Intermittenz	
4	46.02.64	Fascio D - Cablaggio per blocchetto portafusibili	D wire assy - Wires for fuse-holder assy	Groupe de fils D - Câblage pour ens. porte-fus.	Kabelsatz D - Kabelverb. f. Sich.körper	
5	46.07.34	Fascio F - Fanalino posteriore	F wire assy - Tail light	Groupe de fils F - Feu AR	Kabelsatz F - Schlusslicht	
6	46.07.35	Fascio G - Indicatore riserva carburante	G wire assy - Fuel reserve gauge	Groupe de fils G - Jauge réserve du carburant	Kabelsatz G - Anzeige für Kraftstoffreserve	
7	46.07.36	Filo H - Massa frecce posteriori	H wire - Rear indicator earth	Fil H - Masse indic. de dir. AR	Kabel H - H. F.anzeigermasse	
8	46.07.37	Filo I - Interruttore stop post.	I wire - Stop light switch	Fil I - Interr. feu de stop AR	Kabel I - Bremslichtschalter	
9	46.07.16	Filo E - Spia folle	E wire - Neutral warn. light	Fil E - Témoin point mort	Kabel E - Leerlaufk.lampe	
10	46.07.38	Filo L - Massa regolatore	L wire - Regulator earth	Fil L - Masse régulateur	Kabel L - Reglermasse	
11	46.07.39	Filo M - Ponte bobine	M wire - Coil	Fil M - Bobine	Kabel M - Spule	
12	46.07.40	Filo N - Ponte morsettiera mini	N wire - Terminal board	Fil N - Boîte à bornes	Kabel N - Klemmkasten	
13	46.07.41	Filo O - Stop anteriore	O wire - Front brake light	Fil O - Feu de stop frein AV	Kabel O - Vord. Bremslicht	
14	46.02.79	Fascio P - Gruppo ottico anteriore	P wire assy - Headlamp, assy	Groupe de fils P - Projecteur complet	Kabelsatz P - Scheinwerfer, kpl.	
15	46.07.42	Filo Q - Alimentazione spie cruscotto	Q wire - Warn. lights feed	Fil Q - Alimentation témoins	Kabel Q - Kont.lampespeizer	
16	46.07.43	Filo R - Batteria	R wire - Battery	Fil R - Batterie	Kabel R - Batterie	
17	46.07.44	Filo S - Massa batteria	S wire - Battery earth	Fil S - Masse batterie	Kabel S - Masse für Batterie	
18	46.07.45	Filo T - Motorino avviamento	T wire - Starter	Fil T - Démarreur	Kabel T - Anlasser	
—	46.08.11	Impianto elettrico completo	Electric system, assy	Installation électrique compl.	Elek. Anlage, kpl.	

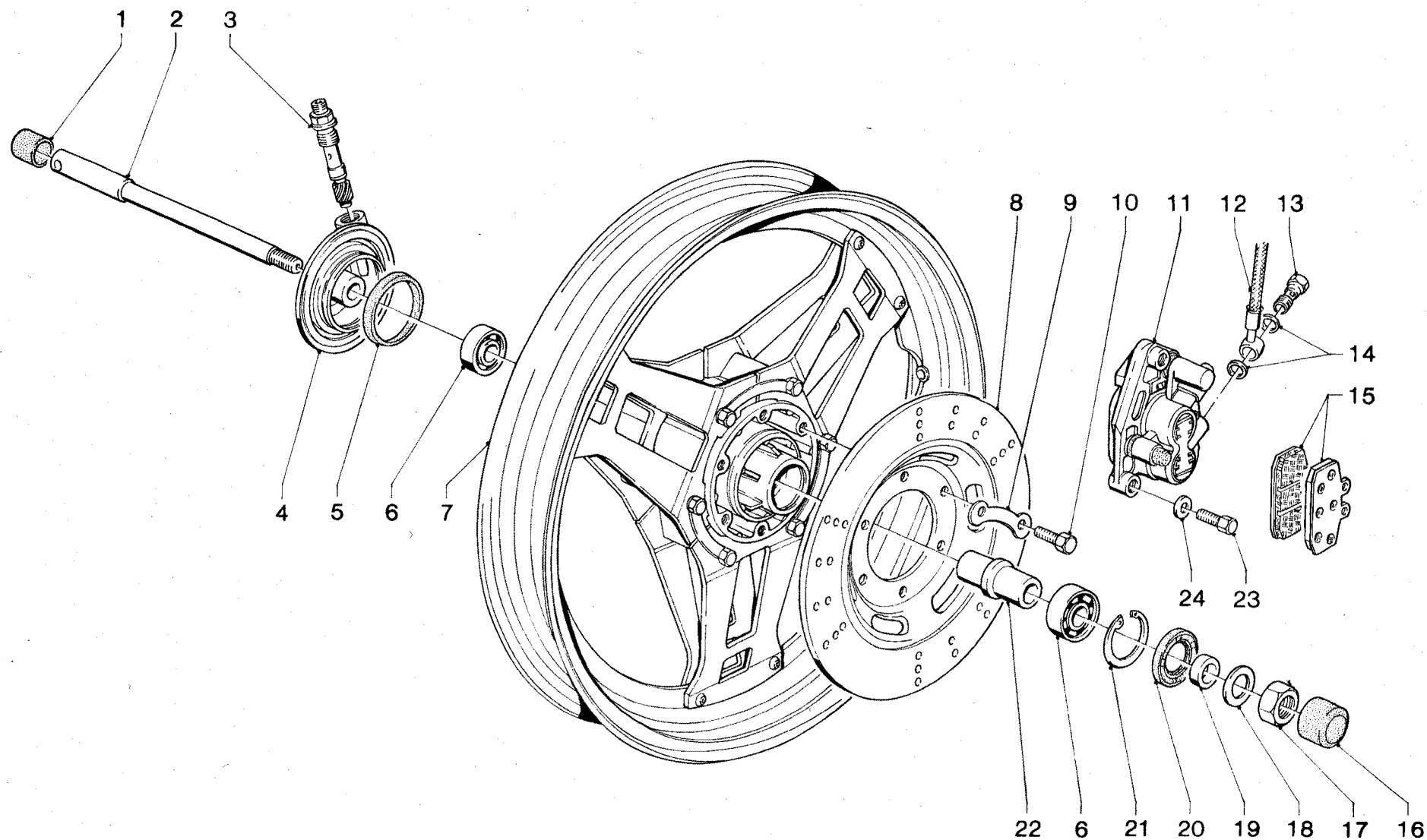
Legenda colori — Colour code — Légende des couleurs — Farbencode

A	—	Arancione - Orange - Orange - Orange
B	—	Blu - Blue - Bleu - Blau
G	—	Giallo - Yellow - Jaune - Gelb
M	—	Marrone - Brown - Marron - Braun
N	—	Nero - Black - Noir - Schwarz
R	—	Rosso - Red - Rouge - Rot
V	—	Verde - Green - Vert - Grün
Bi	—	Bianco - White - Blanc - Weiss
GV	—	Giallo/Verde - Yellow/Green - Jaune/Vert - Gelb/Grün
Vi	—	Viola - Violet - Violet - Violett
Rs	—	Rosa - Pink - Rose - Rose
Gr	—	Grigio - Grey - Gris - Grau

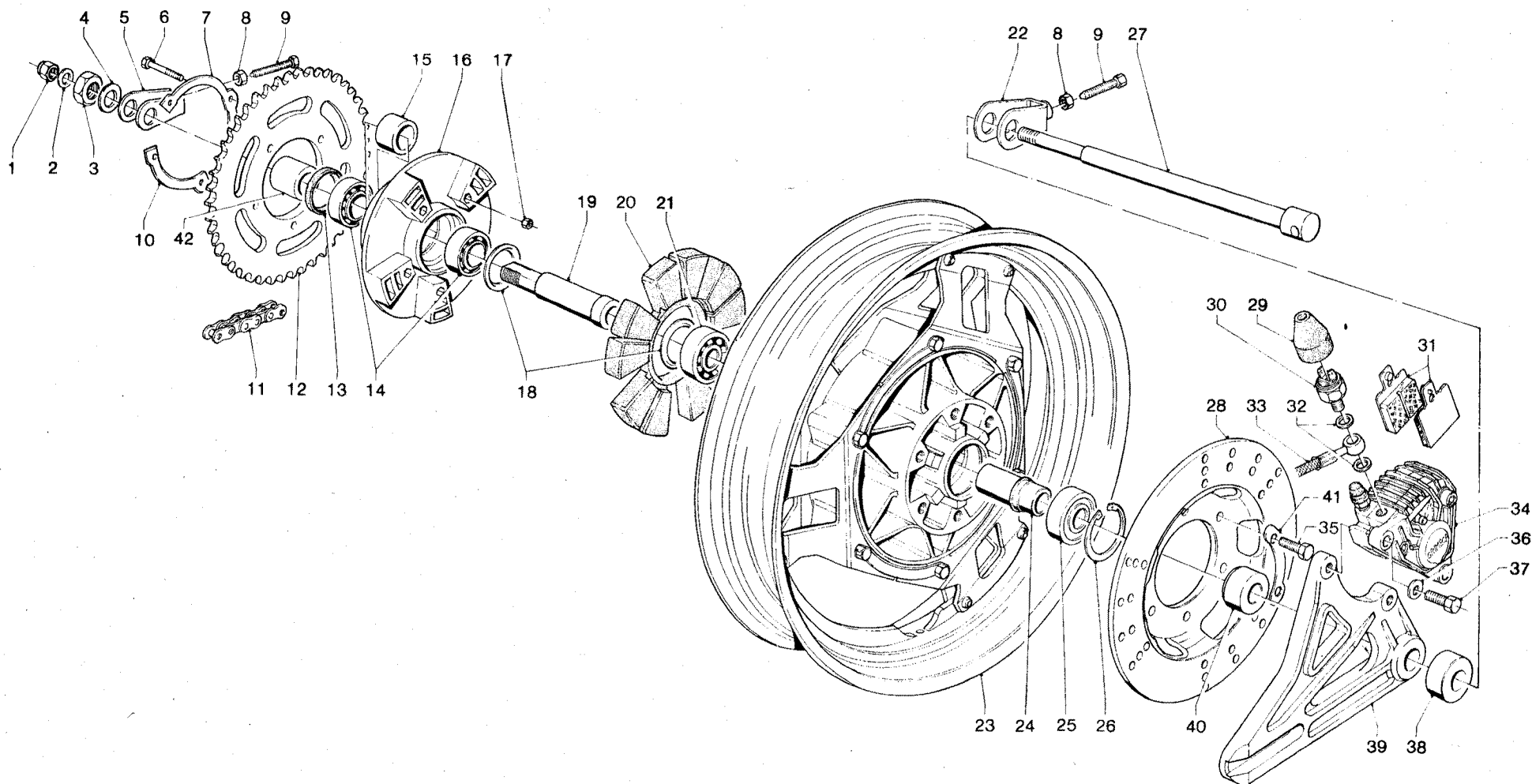


POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	46.01.97	Gruppo ottico	Headlamp, assy	Projecteur complet	Scheinwerfer, kpl.	
2	47.07.01	Rondella piana Ø 4x9x0,8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
3	47.04.39	Vite T.C. cross parker Ø 4,2x15,9	Screw	Vis	Sechskantschraube	
4	47.02.27	Vite T.E. Ø 5x0,8x40	Screw	Vis	Schraube	
5	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
6	15.02.27	Supporto coprifanale posteriore	Tail light support	Support feu AR	Halter für Schlussleuchte	
7	46.01.98	Fanale posteriore con lampada e paratia	Tail light, compl.	Feu AR, compl.	Schlussleuchte, kpl.	
8	47.03.45	Dado Ø 12x1,25x7	Nut	Ecrou	Mutter	
9	47.08.22	Rondella dentellata Ø 12	Shakery washer	Rondelle éventail	Zahnscheibe	
10	46.02.68	Indicatori direzione	Blinkers	Clignotants	Blinkleuchte	
11	46.02.40	Intermittenza	Flasher	Centrale clignotante	Blinkgeber	
12	15.06.40	Piastrina supporto intermittenza	Plate	Plaque	Platte	
13	46.01.30	Supporto antivibrante	Antivibration-damper	Support antivibrant	Schwingungsdämpfer	
14	47.01.03	Vite T.E. Ø 5x0,8x16	Screw	Vis	Schraube	
15	47.03.38	Dado autobloccante Ø 5x0,8x5,2	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
16	46.02.35	Relay	Relay	Relais	Relais	
17	15.07.36	Portabatteria	Battery housing	Boîte porte-batterie	Batteriebehälter	
18	47.01.05	Vite T.E. Ø 6x1x16	Screw	Vis	Schraube	
19	47.07.03	Rondella piana Ø 6x13x1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
20	30.01.26	Passacavo	Fair-lead	Guide-câble	Kabelführung	
21	21.02.16	Sottobatteria	Gasket	Joint	Dichtung	
22	14.08.19	Sfiato batteria	Vent pipe	Tuyau reniflard batterie	Entlüftungsleitung	
23	30.01.58	Elastico verde 105/107	Elastic, green	Elastique vert	Gummischnur, grün	
24	46.02.39	Batteria	Battery	Batterie	Batterie	
25	30.01.17	Fascetta batteria	Clamp	Collier	Schelle	
26	15.04.01	Gancio fascetta	Hook	Crocket	Haken	
27	46.05.55	Regolatore	Regulator	Régulateur	Reglermasse	
28	47.01.51	Vite T.E. Ø 6x1x20	Screw	Vis	Schraube	
29	47.03.40	Dado autobloccante Ø 6x1x6,3	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
30	47.04.34	Vite T.C. cross Ø 5x0,8x15	Screw	Vis	Schraube	
31	46.02.64	Blocchetto porta fusibili	Fuse-holder	Porte-fusibles	Sicherungskörper	
32	46.02.08	Candela	Spark plug	Bougie	Zündkerze	
33	46.02.19	Attacco candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzestecker	
34	26.01.38	Fascetta n. 2	Clamp	Collier	Schelle	
35	46.07.27	Cavo candela	Spark plug cable	Câble bougie	Zündkerze	
36	47.01.09	Vite T.E. Ø 6x1x50	Screw	Vis	Schraube	
37	46.05.64	Trasduttore	Transducer	Transducteur	Bildumsetzer	
38	47.03.04	Dado normale Ø 6x1x5	Nut	Ecrou	Mutter	
39	47.07.13	Rondella piana Ø 6x18x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
40	46.02.72	Avvisatore acustico	Horn	Avertisseur acoustique	Hupe	

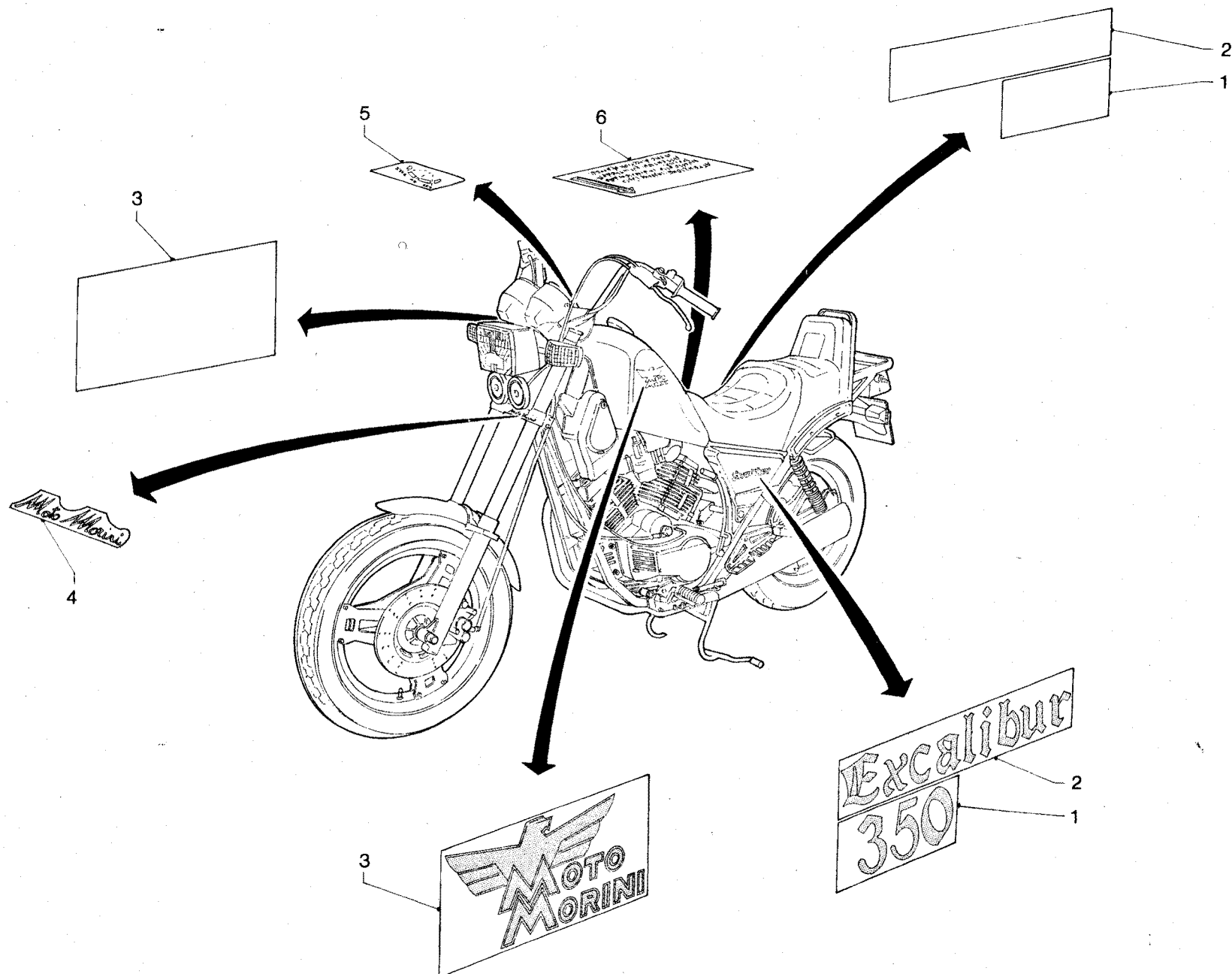
POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
41	45.03.79	Gruppo avvisatori acustici	Horn, assy	Groupe avertisseur acoust.	Hupe, kpl.	
42	47.03.45	Dado Ø 12x1,25x7	Nut	Ecrou	Mutter	
43	47.08.22	Rondella dentellata Ø 12	Shakery washer	Rondelle éventail	Zahnscheibe	
44	47.07.28	Rondella piana Ø 13x24x2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
45	46.05.82	Cicalino	Buzzer	Sonnette	Summer	
46	46.02.57	Morsettiera mini	Terminal board	Boîte à bornes	Klemmkasten	
47	47.01.33	Vite T.E. Ø 5x0,8x20	Screw	Vis	Schraube	
48	47.07.02	Rondella piana Ø 5x11x1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
49	47.03.38	Dado autobloccante Ø 5x0,8x5,2	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
50	26.01.35	Fascetta TY 27 M mm 350	Clamp	Collier	Schelle	



POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	30.01.99	Tappo protezione perno	Plug	Bouchon	Stopfen	
2	43.26.04	Perno ruota anteriore	Wheel pin	Pivot roue	Steckachse	
3	46.03.17	Rinvio contachilometri	Speedometer transmission	Renvoi compteur km	Tachowellegetr.Km-Zähler	
4	43.27.03	Scatola porta rinvio	Transmission housing	Boîtier renvoi	Tachowellegetriebegehäuse	
5	43.07.15	Gomma ripara rinvio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
6	43.05.50	Cuscinetto schermato ruota ant.	Bearing	Roulement	Lager	
7	43.27.01	Cerchio anteriore	Front rim	Jante AV	Vord. Felge	
8	43.09.58	Disco acciaio forato	Steel plate	Disque en acier	Stahlscheibe	
9	43.07.02	Fermadado	Nut retainer	Arrêtoir écrous	Mutterbefestigung	
10	43.07.01	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	
11	43.30.20	Pinza anteriore freno	Front caliper	Etrier AV	Vord. Festsattel	
12	26.01.82	Tubo olio freno anteriore	Oil pipe, front brake	Tuyau huile frein AV	Ölrohr, vord. Bremse	
13	26.01.48	Vite raccordo	Screw	Vis	Schraube	
14	21.02.05	Rondella rame $\neq$ 1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
15	43.27.12	Pastiglie freno	Brake pads	Patins de frein	Bremsbelag	
16	30.01.98	Tappo protezione dado	Plug	Bouchon	Stopfen	
17	43.07.08	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
18	43.07.09	Rondella piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
19	43.27.16	Spessore spallamento $\varnothing$ 17	Shim	Epaisseur	Distanzstück	
20	43.27.04	Anello tenuta $\varnothing$ 20x40x5	Seal washer	Bague d'étanchéité	Dichtring	
21	43.05.55	Anello elastico di sicurezza	Spring ring	Bague élastique	Federring	
22	43.07.05	Distanziale con anello	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
23	47.01.57	Vite T.E. $\varnothing$ 8x1,25x25	Screw	Vis	Zylinderschraube	
24	47.07.07	Rondella piana $\varnothing$ 8x18x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	



POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	43.27.16	Dado autobloccante M14	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsichernde Mutter	
2	43.27.17	Rondella Ø 15,1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
3	43.27.18	Dado esagonale M22	Nut	Ecrou	Mutter	
4	43.27.19	Rondella Ø 22,5x35	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
5	19.02.99	Tendicatena destro	Chain stretcher, R.H.	Tendeur de chaîne D	Kettenspanner, re.	
6	43.05.25	Vite T.E. Ø 7x45	Screw	Vis	Sechskantschraube	
7	43.06.42	Fermadadi 3 fori	Nut retainer - 3 holes	Arrêtoir écrous 3 trous	Mutterbefestigung - 3 Loch	
8	47.03.12	Dado Ø 8x1,25x6,5 reg. tendicatena	Nut	Ecrou	Mutter	
9	47.01.64	Vite T.E. Ø 8x1,25x50 reg. tendicatena	Screw	Vis	Sechskantschraube	
10	43.05.30	Fermadadi 2 fori	Nut retainer - 2 holes	Arrêtoir écrous 2 trous	Mutterbefestigung - 2 Loch	
11	29.01.17	Catena 135 OR 104 passi	Chain	Chaîne	Kette	
12	43.27.11	Corona Z 43	Crown	Couronne	Kettenrad	
13	43.27.20	Anello tenuta Ø 35x47x7	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
14	43.27.22	Cuscinetto rigido radiale Ø 25x47x12	Bearing	Roulement	Lager	
15	43.22.27	Distanziale cuscinetto Ø 25,5x35x20,5	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
16	43.27.05	Portacorona	Crown holder	Porte-couronne	Kettenradhalter	
17	43.05.26	Dado Ø 7	Nut	Ecrou	Mutter	
18	43.06.60	Rondella conica	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
19	43.27.28	Boccola filettata	Threaded bush	Douille filetée	Buchse	
20	43.27.07	Gomma parastrappi stella	Rubber joint	Joint en caoutchouc	Gummikupplung	
21	43.06.61	Cuscinetto Ø 17x47x14	Bearing	Roulement	Lager	
22	19.02.54	Tendicatena sinistro	Chain stretcher, L.H.	Tendeur de chaîne G	Kettenspanner, li.	
23	43.27.02	Ruota posteriore nuda	Rear wheel	Roue AR	Hinterrad	
24	43.27.23	Distanziale cuscinetto con anello	Spacer with ring	Entretoise avec bague	Distanzstück mit Ring	
25	43.27.21	Cuscinetto Ø 17x47x14 schermato	Bearing	Roulement	Lager	
26	43.27.29	Anello elastico Ø 47	Spring ring	Bague élastique	Fed. Ring	
27	43.27.08	Perno ruota posteriore	Pin	Pivot	Stift	
28	43.09.61	Disco acciaio post.	Steel disc	Disque en acier	Stahlscheibe	
29	30.01.69	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
30	46.01.50	Interruttore stop idraulico	Stop switch	Interrupteur de stop	Schalter	
31	43.09.63	Pastiglie freno posteriore	Rear brake pads	Patins de frein AR	Hint. Bremsbelag	
32	21.02.05	Rondella rame Ø 1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
33	26.01.83	Tubo olio freno post.	Oil pipe	Tuyau huile frein	Ölrohr	
34	43.09.62	Pinza posteriore	Rear caliper	Etrier AR	Hint. Festsattel	
35	43.07.01	Vite T.E.	Screw	Vis	Sechskantschraube	
36	47.07.07	Rondella piana Ø 8x18x2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	
37	47.01.57	Vite T.E. Ø 8x1,25x25	Screw	Vis	Sechskantschraube	
38	43.27.25	Spessore Ø 17x35x17	Shim	Epaisseur	Distanzring	
39	11.03.28	Porta pinza freno post.	Caliper holder	Porte-etrier	Festsattelhalter	
40	43.27.24	Spessore spallamento Ø 17x38x20	Shim	Epaisseur	Distanzring	
41	43.07.02	Fermadadi disco	Nut retainer	Arrêtoir écrous	Mutterbefestigung	
42	43.27.26	Spessore spallamento Ø 25x35x31,5	Shim	Epaisseur	Distanzring	



POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	NOTE NOTES NOTES MARKE
1	33.02.84	Adesivo 350 nero	350 sticker, black	Adhésif 350 noir	350 Abziehbild, schwarz	
2	33.02.83	Adesivo Excalibur nero	Excalibur sticker, black	Adhésif Excalibur noir	Excalibur Abziehb. schwarz	
3	33.02.86	Adesivo Moto Morini Aquila	Moto Morini Eagle sticker	Adhésif Moto Morini Aigle	Moto Morini Adler Abziehbild	
4	33.02.87	Adesivo Moto Morini Firma	Moto Morini Signature sticker	Adhésif Moto Morini Signature	Moto Morini Unterschrift Abziehbild	
5	33.02.82	Adesivo coprimanubrio	Sticker for handlebar	Adhésif couvre-guidon	Abziehbild für Lenker	
6	33.02.31	Adesivo "attenzione" asta livello olio	"Attenzione" sticker for oil dip-stick	Adhésif "attenzione" pour jauge d'huile	"Attenzione" Abziehbild für Ölmeßstab	